工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話｛編採部：二二六十五號；經理部：七五二〇七號；發行部：六五四九二號；廣告部：八二九六〇五號｝
今日出紙三大張
每份港幣壹毫（外埠精版壹大張新聞紙費五毫五號）

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

婆羅乃情況混亂

首都以外各地區叛軍仍活躍

政府軍尚未收復施里亞油田

【新加坡十日路透社電】此間英軍司令部於今日宣佈：在國際標準時間今日淸晨六時卅分（香港時間同日下午二時卅分）收到之婆羅乃情勢消息如下：㈠婆羅乃城——城區叛軍活動較前減少，城郊叛軍則仍活躍。㈡施里亞，油田地區仍有叛軍，安杜蒂機場則仍由叛軍控制。㈢勿拉耶，仍在叛軍手中。報導中稱：沙撈越境內鄰近婆羅乃邊境之林夢，仍在叛軍控制中。沙撈越境之美里與老越士南地則平靜無事。英軍發言人稱：此間有「獵人」式噴射機若干架，在飛婆羅乃途中。

【新加坡十日合衆國際社電】駐於此間之英國遠東地面部隊，本日將援兵空運往蘊藏石油之婆羅乃，俾對抗廣泛展開之民族主義叛亂行動。據此間所接獲之消息稱：以百計之叛軍，經已佔據距婆羅乃五十哩之施里亞鎮，並經已佔領在婆羅乃附近之林夢地方。據在新加坡之官員宣稱：彼等所接獲關於施里亞仍在叛軍手中之情報，係與所傳該鎮經被收復及叛軍五百人經已投降之消息，互相抵觸。根據最後消息，在該等油田之歐籍人員，仍在施里亞被叛軍所拘留。官員迄今所宣佈之死傷人數，計死廓爾喀兵一人，及有十二人受傷。叛軍之傷亡數字，未有提及。據一個英國軍官論及施里亞鎮被收復之消息稱：「此說如果屬實，則此舉係由登陸而非係由陸軍爲之。」渠表示在接獲該項消息之際，該等廓爾喀部隊並未有逼近該等油田。

【新加坡十日合衆國際社電】英國皇家空軍與海軍，於今日有機艦空開婆羅乃。此間之報導顯示：婆羅乃之石油城施里亞仍在叛軍手中。此間軍事當局則深信英軍不久即會使婆羅乃獲失陷之城鎮，與油田復受官方控制。

【婆羅乃城十日路透社電】二百名蘇格蘭軍隊今日收復施里亞油城之小機場，並迅速前進，以收復全城。

迦納在可倫坡會議中提出

中印邊境糾紛區劃出非武裝地帶

中共希望六國會議說服印度

【可倫坡十日美聯社電】迦納於今日要求印度與中共爲停火起見，而商定在喜馬拉雅山區劃出一塊「五不非兵地區」，印度與中共如對此劃無法達成協議，則當由不加盟國六國開會代爲商定。迦納司法部長阿達臣提出此一建議，係非六國爲解決中印邊境糾紛所開可倫坡會議揭幕式之高潮。其會另外五國則於揭幕時稱端議憾。緬甸、埃及與柬埔寨首席代表宣稱：此一會議之目標有限，不擬對中印邊境糾紛評斷誰是誰非。錫蘭總理班達拉奈克夫人稱：此一會議「無仲裁之權」。中共「總理」周恩來致電此會議稱：「中國政府經常遵行和平共存五原則，與萬隆會議之精神」。渠表示願與印度舉行和平談判，並謂：「中印邊境發生武裝衝突，爲中國政府與人民所不願意目睹之事」。

【北平十日路透社電】中共今日在中印邊境糾紛爭之六個亞非不加盟國家可倫坡會議開幕時，重申其對糾紛問題之意見。並表示拒絕印度之「無理要求」。

中共機關報紙「人民日報」在一篇冗長社論中，表示希望此項會議能「對促進中共與印度間的直接談判，作有用之貢獻」。並望會議能基於中共「外交部」上週六致印政府之冗長照會，以及備忘錄所表示之立場。可倫坡會議之報導，在今日此間各報中，並盛稱中共與印度之紛爭問題及其他世界事務之報導。各報均以周恩來致可倫坡會議各代表之函電爲首。周氏之函件表示希望彼等能在促進中共與印度之談判一方面獲得成功。

尼赫魯在國會表示

對中印邊境談判仍堅持最初立場

拒絕中共所提三點撤兵建議

【新德里十日合衆國際社電】印度總理尼赫魯本日拒絕北平之撤兵建議，並提出中印邊境戰爭，可能持續五年之久。尼赫魯告知國會，謂印度絕無對該項爭執，向國際法庭提出，如果中共軍隊由印度所要求之地區撤出，則一兩千平方里土地撤退的話。尼赫魯並謂：「余確信吾人將在此項鬥爭中獲得勝利。」該項聲明係引起各議員之喝采。隨於中共對停火、撤兵，及開會建立一個非武裝地帶所提出之問題，尼赫魯作出下列答覆：㈠印度對正遵守停火令，及不管共黨之舉動，印度亦將不加以妨礙。㈡渠拒絕北平所提出以中共所稱一九五九年十一月七日界線爲撤兵建議之基礎，謂此種將成爲造成隔離之辦法，由印度方面撤退，但如果中共軍隊由一九六二年九月八日以來所佔領之二千五百平方哩土地撤退，則渠方始贊成。㈢渠拒絕參加討論建立非武裝地帶所召開之會議，直至對撤兵問題達成協議爲止。據尼赫魯宣稱：

（中印邊境新聞摘要）「人民日報」之社論，目的顯在預先爲可倫坡會議表示中共之意見——不直接解決邊境爭論，而在謀求恢復談判之途徑，以及邊境糾紛爭之凍結。

此間外交觀察家稱：周恩來之函電與今日「人民日報」之社論，目的顯在預先爲該等會議定調，但中共之撤兵條款，係不能接納者，除非撤兵辦法，亦先應得協議，否則雖議案會議。

【新德里十日合衆國際社電】印度下院今日經天辯論後，投票贊成政府之措施與政策，以應付中共之侵略。

【東京十日美聯社電】印度駐日大使梅羅特拉星期一日謂：中共對中印邊境之三點建議，印度完全不能接納。中共之建議，係一種詭計，目的在保持其軍事佔領之土地。

尼赫魯對於該項爭執的第一次建議，國際化及謀求外面意見的方面對於該聲明，表示歡迎。

行會議之第三項要點，係毫無用處，此係

亞薩哈里聲言

決鬥爭到底　誓驅逐英人

渠致電世界領袖促進行調解

【馬尼剌十日合衆國際社電】據婆羅乃革命黨領袖亞薩哈里，本日在此間宣稱：在婆羅乃沙巴三邦之叛軍，將不放下其武器，而至一個獨立的「加里曼丹合衆國」獲得成立，及最後一個英國殖民者被逐出爲止。該個年卅四歲之婆羅乃人民黨主席亞薩哈里，並說明此次叛亂，並非係由共黨或由其他任何外國所煽動者。據稱：「吾人之所以發動此次革命者，其故殆在於此。吾人雖不欲被隔入共產主義之內，如果吾人參加馬來西亞，則吾人將受到共黨所控制」。據亞薩哈里宣稱：本日在此間所發表之一項正式聲明稱：「

英國將可調動其所有武裝力量，俾能壓此次起義行動，但該項鬥爭，將繼續進行而吾人亦將不放下武器，直至最後一個英國殖民者被逐出及加里曼丹合衆國獲得建立爲止」。

亞薩哈里本日拍電與美國總統甘迺迪，印度總理尼赫魯，阿聯總統納瑟爾，印尼總統蘇卡諾，日本首相池田勇人及阿爾及利亞總理貝拉，請求彼等從中調解，俾使該等革命領袖與英國政府間之「爭執」獲得一項和平解決辦法。亞薩哈里謂，渠計劃於本週由此間啓程前往紐約，俾向聯合國闡明此次叛亂之理由。

菲政府如此說

婆羅乃叛亂領袖與菲官方無往來

【馬尼剌九日路透社電】菲律賓副總統兼外長伯拉斯宣稱，在馬尼剌之婆羅乃各領袖，「與菲律賓政府並無若何官式交往」。渠並謂所傳婆羅乃各領袖與菲律賓高級官員及總統府間，並無若何官式性質。

【馬尼剌十日合衆國際社電】菲律賓官員稱，未與婆羅乃叛變事件或現在馬尼剌之婆羅乃革命領袖，有任何聯繫。惟菲人現時似乎同情叛變者。其理由顯爲菲律賓非至獲得其對英屬北婆之要求，彼等不願見到馬來西亞聯邦宣告組成。

增進家庭幸福

半月刊

——昨已出版——
零售每冊六角

表曆日動自水游　至尊寶

非凡"至尊寶"表乃適合任何人仕任何環境任何天氣最新設計之準表.

雅緻雄壯多彩多姿——買一只表有兩只用——
分全鋼夾金兩類——全鋼表附有皮帶鋼帶——
夾金表附有皮帶夾金帶隨時更換易如換袖口鈕.

FAVRE-LEUBA GENÈVE

59502 夾金連皮帶夾金帶全套只售 $330.–
59503 全鋼連皮帶鋼帶全套只售 $290.–

royal grasp

港九各大公司表行均售

美景樓

九龍土瓜灣落山道（對正海心廟）

• 分層出售　分期付款 •

特價八五折

一萬二仟四百元起

謝振榮事務所：紹昌建築公司

珍珍臘味家

一年一度酬謝坊衆　燒味大平賣三天

地址：九龍旺角新填地街四〇六號　電話：八四五四二六

全部選用本港生猪今天起至十三號止
燒肉每斤三元八
燒鴨每斤四元四
乳猪每斤四元八
燒鵝每斤四元七
掛爐鴨每隻七元
美味燒烤大平特平
臘味大贈送
由十四號至十六號止
自製切肉風腸每斤八元至十二元
五花臘肉每斤四元
買風腸一斤送半斤
買臘肉一斤送半斤
安南臘鴨特別降價
聖誕送禮珍品
信譽保證
貨式鮮明
價錢實際
決不展期
機會難逢
幸勿錯過

中國聯合銀行

本銀行經營一切銀行業務，並代理台灣銀行，發售禮券，設置保險箱三種，年租廿五元，卅五元，五十元

活期儲蓄……週息二厘
定期儲蓄……週息六厘半
零存整付儲蓄
㈠每月存入三十九元八角，一年期本利金額一千元
㈡每月存入二十九元八角，二年期本利金額一千元
㈢每月存入十四元五角，五年期本利金額一千元
㈣每月存入六元五角，十年期本利金額一千元

各界光顧，無任歡迎

總理余兆麒謹啟

總行：香港德輔道中卅一號　電話：三〇三八一
分行：九龍大埔道十八號　電話：八〇〇二〇二

本銀行附設「國民旅行社」代辦學生及移民出國事宜

全安火燭保險有限公司告白

啓者本公司定期本年十二月廿四日正午十二點鐘在皇后大道西八號總寫字樓第八拾八屆平常股東會，報告上年結冊數目並生意情形，仰希光臨是荷。又本公司股份票由本月十五日至廿四日停止轉换合併，仰希各股東垂照以便查核。

一九六二年十二月八日

全安火燭保險有限公司謹啓

惠刊廣告者請電二二一六零

英東大廈

旺角區　汝洲街　通菜街　大單邊

分層出售　分兩年付款

建築期內照價

建煌新記建築公司

建興五金機刻製造廠

電動萬能立體雕刻機

本廠歷年精製之立體萬能雕刻機，能放大縮細，尺碼準確能刻任何款式大小五金，塑膠玩具，公仔等鋼模，及陰陽凹凸字體，精細花紋，商標嘜頭公母等。質料堅固耐用，比美舶來，容易操縱，價格廉宜，各界購買後可派員來廠由本廠工程師負責指導學習，可分期付款。有意者請直接與本廠營業部接洽。

歡迎參觀指導兼營眞空鍍鋁精鍍

建興五金機刻製造廠

營業部地址：香港灣仔乍畏道七七號地下

麥美倫定週五飛巴黎 與戴高樂作重要商談

北約組織部長會議本週四在巴黎揭幕 商討古巴危機與印邊戰局發展

【倫敦十日路透社電】麥美倫首相，計劃於星期五晚由英國飛赴法國，與總統戴高樂舉行週末商談，此乃今日官方之消息。首相將於星期五晚在巴黎之英國大使官邸下榻一宵，而後於星期六晨赴朗布依埃，接受戴高樂夫婦之款宴。

【巴黎九日合衆國際社電】外交界消息：美國將於本週在此間要求其大西洋聯盟夥伴，加強彼等之防衛力量，並增加彼等在歐洲之地區性部隊。同時，預料美國將堅持西方主要核子阻嚇力量應保留在美國手上。另一方面，美國對北大西洋公約組織建立歐洲核子部隊之理想，將表示熱心表現。相信此項問題將為大西洋聯盟十五國部長三日會議之主題。除討論加強北約軍力及核子部隊問題外，該項會議並將檢討下列各項問題：㈠古巴危機，及中印邊境衝突發生後之東西方關係。㈡柏林以及德國之統一問題（此為北約會議常加討論之問題）。㈢裁軍及東西方談判核子禁試協定之現況。㈣對在北約地區以外發生危機時（如最近之古巴衝突），北約國家應予諮商之程度。㈤各聯盟國間在武器發展與建造方面，作較為秘密之聯繫及合作問題。北約會議之後，英國首相麥美倫，將於十二月十五至十六日在朗布依埃與法總統戴高樂商談。

【巴黎十日路透社電】北大西洋公約組織軍事委員會，今日在此間舉行秘密會議，以準備星期四開幕為期三天之部長會議。十五會員國參謀總長之兩天秘密會議，係由比利時之古萊特將軍任主席。預料各參謀總長將檢討地區性與核子之力量。

古巴游擊隊領袖揑出警告 俄飛彈仍藏在巖穴內

史蒂文生則謂俄已將核武器撤出古巴 共和黨議員力謂古巴問題未解決

【聖選狄格州搭蒂加九日合衆國際社電】反卡斯特羅的古巴地下組織高級人員指出，蘇聯炸機及飛彈，依然隱藏於巖穴之內，將說古巴的抗份子，與日俱增。游擊隊第二前線的領袖佛烈塔斯，在此間大約三百人的反卡斯特羅大會，告訴古巴有四名佚談是飛彈與轟炸機隱藏之所。佛烈塔斯宣稱：「他們尚未全部撤退其武器，我們在古巴的地下份子覺得，仍有飛彈的蘇聯轟炸機，隱藏於若干巖穴之內。」同時出現大會的，有索斯安那，他亦是游擊隊指揮官。

【紐約九日合衆國際社電】美國駐聯合國首席代表史蒂文生今日稱：選擇對外傳出在出現古巴危機期間，史氏與其他官員之意見相左之說法再作評論。史氏係在電視節目中發表談話。渠稱：「余認為一般人士對此官之已屬過多，所言許多全無根據。」史氏所謂某雜誌於上星期刊出之一則報導稱：史氏曾在古巴危機出現期間倡議與蘇俄再開談判，而不贊成美海軍封鎖古巴。史氏稱：其未曾倡議撤出土耳其與意大利之美國飛彈基地，以交換蘇俄撤出古巴。史氏今日稱：「關係美國民主黨之人，史氏已失而有自慰之感。」史氏對方面之憤心。史氏今日稱：「為蘇俄已將核子武器及轟炸機移出古巴，而無需吾人開始與其大戰之危險，亦無需美國付出若何代價。余認為甘迺迪總統之此定與所作之決定已獲致目的。」

余曾預甘迺迪總統所行政策之擬訂與執行。……「然而吾人至少經已向前跨一大步，即吾人經已確定解決之途徑。」史氏則謂：渠認為古巴問題尚未解決。渠稱：聯合國共和黨議員向洛國提出，古巴之危機期間所稱之兩面，則在此期中發表之談話。

拒暴召回駐菲大使 商討婆羅乃局勢

叛亂領袖亞蔡哈里在菲使馬來亞感不安 紐同意使用紐機運載英軍馳援

【吉隆坡十日美聯社電】吉隆坡記者會在吉隆坡，余將向其正式報告一切。」此間人士之返此間是否係協商婆羅乃問題。渠謂：「余不獲知。余此次係奉召回國」，係該大使突然回國，乃三天叛亂有關。

……機（及其對菲律賓與馬來亞關係之衝擊力面的。）

婆羅乃……如果容許亞蔡哈里在馬尼剌設立一個叛軍總部，此舉將使到菲律賓本身處於「一個易招怨恨之地位」。

【惠靈頓十日路透社電】紐西蘭總理賀里約克本夜宣佈：原則上同意使用四架紐西蘭空軍飛機，俾載運英軍前往婆羅乃。

俄最高蘇維埃開會 決定外交新政策

東德共黨對柏林等問題 已表示準備與西方妥協

【莫斯科十日路透社電】蘇聯最高蘇維埃，本日開會，將通過預算案，對於蘇聯明年的外交政策可能有所披露。會議料將舉行四、五日。此間西方觀察家們，特別注意蘇聯的明年國防經費和科學研究（包括太空研究）經費。克魯曉夫已發動改進蘇聯的工業和落後的農業。目前蘇共中央委員會會議並宣的委員們表示，將大增農業方面的經費。

【柏林九日合衆國際社電】東德本日宣稱：共黨對柏林問題準備妥協。東德首領烏布利希，及東德共黨機關報「新德意志」均謂：東德準備妥協。又：東德共黨首領烏布利希上週演說表示「準備妥協」，謂「妥協為談判所必要的」。他不復要求西方盟國退出柏林了。艾斯勒在「柏林新聞」中撰一社評謂：烏布利希承認為「西方妥協是必要的」，「至少使兩個德國能和平生活，平衡一的途徑」。

中共駐海外財經部門 一名特務投奔自由 已抵達某安全地區

【台北十日泛亞社電】台北官方自澳門獲悉：中共派往海外某財經部門之一名特務人員，於近日抵達某國後，亦向一個外國機構投誠，現已到達比較安全之某地區。該特務據謂：係受中共中央保衛直接指揮，名為「保衛委員」，與分佈在軍政系統之特務負任務相同，對外負責保密，對內防諜，曾經過中共十年以上思想特工訓練。

蘇在北太平洋 有潛艇達百艘

美駐太平洋海軍司令稱

【東京十日路透社電】美太平洋海軍司令沙普將軍，今日在此間稱：蘇聯在北太平洋之潛艇，可能超越一百艘。沙普在記者招待會上謂：蘇聯在堪察加半島海軍力量在北太平洋之潛艇中，約一百零六艘，其中一部份係用原子動力者，此等潛艇是否有核子武器，則未透露。

未能說明該等飛機（有被請求實行）。英國將於婆羅乃之局勢，經已向紐西蘭作「若干洽商」，但迄今為止，紐西蘭部除並未有受到若何約有組織的撤退，仍未束。

促請英國攤牌 儘速結束談判

共同市場國家

【布魯塞爾十日美聯社電】共同市場六國部長，今日在此集會，以討論共同市場之財政問題。外交方面消息稱：該六國中支持英國加入之國家，現正促請英國首席代表希斯，儘速結束此項談判。彼等顯然對於其餘問題之細節談判，將使反對英國加入之國家在使用拖延策略之時，有更多機會。

美空軍部長明抵台 商加強空軍合作

美駐台顧問團海軍組長易人

【台北十日中央社電】美國空軍部長朱克特，將於十二月十二日飛抵台北，訪問兩天。朱克特於前年出任空軍部長，他曾在美國海軍中服役了廿多年。

【台北十日中央社電】美軍事援華顧問團海軍組組長艾倫上校，今年六月間來華，現任顧問團海軍組長，將於明年元月一日起返美國。

婆羅乃叛亂 與共黨有關

美駐菲大使接獲情報

【馬尼剌十日美聯社電】美駐菲大使今日稱：美國已接獲情報，謂婆羅乃之叛亂與共黨有關，菲律賓國內亦有若干關連。

【倫敦十日路透社電】……渠稱：「英國乃彼殖民地，英國政府對其國防及外交事務，具有責任。」

婆羅乃叛亂中 施里亞油田人員 一人遇害兩受傷

【倫敦十日美聯社電】國際蜆殼石油公司發言人今日稱：在婆羅乃叛亂中，其公司有一人遇害，並有兩人受傷，及一不知名之傷者。

派代表赴羅馬 商討彌縫裂痕

義共正式邀中共

【羅馬十日路透社電】義大利共黨今日正式邀請中共派一代表團前來羅馬，以期克服各項異見。中共參加上星期在此舉行之義大利共黨大會之三名代表，曾在義共中委會與義共領袖商談，官方報述彼等之會談氣氛誠懇。公報稱：義大利共黨邀請中共代表團訪問義大利，以資商談。義共首領陶格里亞蒂於星期六演說時，談及此邀請。

南蘇關係 轉趨友好

狄托告俄工人

【貝爾格萊德十日路透社電】南斯拉夫總統狄托今日稱：南斯拉夫與蘇聯之關係，已有好轉，並不斷改進。

保駐中共大使 顧彼里耶夫 昨離平返國

【巴黎十日法新社電】「新華社」今日報導：保加利亞駐中共大使顧彼里耶夫，今日離開北平返國，在北平機場送行者有中共「外交部」官員與各國使節。

加爾各答華僑 紛作離境準備

【加爾各答十日泛亞社電】加爾各答之華僑，已紛作離境準備，因渠等已無法在此生活下去，而恐懼之情緒則益增。中共駐此間領事館已有大批華僑申請返大陸。

中俄共攤牌

中共將作極重要決定 訪俄時老克透露關懷中共發展 阿丹拿預料明春

【波昂十日合衆國際社電】西德總理阿丹拿今日預料：蘇聯與中共在明春，將有爭權之重大問題發展。渠在共黨國家民主黨之報紙聯會上謂：蘇聯中共將在明春作特別重要之決定，特別是中共──蘇聯爭權之重大問題。渠與其國際及自由民主黨討論組織新閣之時，謂述其外交政策。阿丹拿謂：渠訪問莫斯科之時，克魯曉夫曾表示其關懷中共之發展。假如中共繼續維持其現在之政策，則蘇聯要發出反響。

美議員巴斯曼表示 對援外已感覺厭惡

美國花了錢 別人不領情

【華盛頓十日合衆國際社電】美國國會眾議院援外撥款小組委員會主席巴斯曼今日稱：渠對美國援外方案，有「全然厭惡」之感。巴氏出國視察美國援外方案執行情形後，昨日對「美國新聞與世界報導」刊出之談話稱：「余對援外全感厭煩……余相信任何有理智之人，相信代替所定額之外之政策。余相信：在某人身上取利」。巴氏反對美國援外為時已久，渠論及泰國與香港之地，謂香港沒有接受美援，指泰國與香港之基礎，與泰國對公民徵稅之基礎，並非相同。巴氏稱，在泰國，每淨賺十萬美元之人，須繳納所得稅一萬二千美元，在美國，淨賺十萬美元者，則須繳所得稅七萬二千美元。在香港，淨賺十萬美元者，則繳所得稅三千美元。巴氏稱：「因此，吾人所為係在未使他國納以我國對本國人民徵稅之時，而為協助全球他國人民起見，對本國人民徵稅甚重，步向自殺之途。」巴氏稱：「余發現許多國家民眾對美援一無所知，並未達成吾人希望達成之目的。美援未被有效運用，吾人幾可在任何到達之國家，發現少數勁搶抓取金錢之有力之士，而且美援在最後被送往美國或瑞士之銀行，對受援國並無任何好處。」

蘇建議在國內設立 三個「黑箱」執行禁試

西方反對謂「黑箱」只可作輔助觀察之用 認為在蘇境至少要「黑箱」百個

【日內瓦十日美聯社電】七國裁軍會議中，蘇聯今日建議在蘇聯境內裝設三個由國際管理之「黑箱」，即是在蘇聯三大地震區域各設一個「黑箱」，以執行禁止地下核子試驗之監察職務。蘇聯代表沙拉金稱：「無論如何，此次蘇聯將准許國際觀察員在此管理此種「黑箱」。」西方國家代表稱：此等「黑箱」祇能作輔助觀察之用。西方官員稱：蘇聯所議之「黑箱」數目，完全不適於用，而且不能完全代替設站與派人員之監察站。西方相信：蘇聯境內，最少必需設置此種「黑箱」一百個。

社論

人權宣言那裡去？

——美麗的言詞，療治不了可憐人類的慘痛！

十四年前（一九四八年十二月十日），聯合國發表了「人權宣言」，該宣言全文三十條，總綜世界人類所應享受的自由權利，闡明了聯合國約章開宗明義的本旨，洵可稱之為偉大貢獻。

「人權」之說，十八世紀末葉已為歐洲學者們所倡，久已深入人心，認為天經地義。第二次世界大戰，羅斯福揭櫫「四大自由」，亦已有了具體的提出，於是聯合國的使命，為保障世界人權，更無疑問。因之，這「人權宣言」的制定，尚非創舉，但也有其不可抹殺的作用。

我們也想到，這一宣言制定的動機，可能是鑑於戰後東歐人民陷入鐵幕，備受奴役痛苦，而共產主義膨脹的野心，方興未艾，不少人類的痛苦與恐怖，必須解除，欲藉這一文件的力量，申明聯合國的神聖任務，和對共產主義有所警惕，這用意是至善的。

但一個根本問題，是聯合國的執行權力。聯合國首先就承認了共黨奴役國家為會員國的合法地位，事實也就確定了那些奴役東歐人民的傀儡政權的合法地位，使東歐人民帶上了不易掙脫的枷鎖。其次，因為世界共黨首腦在安全理事會取得了否決權，不但不分了聯合國的權力，而且作了他們阻撓搗亂之資。因而聯合國雖有第七章制裁不法的規定，但實際上那永遠無法執行。這麼一來，那聯合國神聖的宗旨，也只變為具文，更說不到「人權宣言」了。

就在這個宣言發出以後，很清楚的事實，不久就發生了共黨攫取中國大陸，殘殺二千多萬人，奴役了六億人的慘劇，跟住就是北韓、北越、古巴、寮國的一部份數千萬人民相繼陷入恐怖統治之中。尤其匈牙利事件，西藏事件，為人類有史以來所未有過的浩劫，這不會是對「人權宣言」極大的諷刺。

勢所必然的，一個反人權的黑暗勢力存在，人權將永遠受到威脅，永遠無法保障。在維護人權這一方面，所謂世界最高和平機構的聯合國，如果不能具有真正的權力作用，則其所發生的一切，將都是虛弱空洞，徒為點綴的工具。試檢討聯合國的過去，除了偶然在波幹中有所表現之外，到底有什麼值得世人稱揚的貢獻？這原因是很明白的，因為它落入了邪惡的操力，以及若干私慾纏身的若干投機主義者的可鄙成分。在這種情形之下，要求人權伸張，正義抬頭，將是一種痴想。所以，我們在這十四年來，對於這個常常提倡的「人權宣言」，不過視為一張美麗動人的廢紙而已。

現在，這張美麗動人的廢紙，卻已給共黨的血手打上了一連串的「××」。在共黨統治裡，如所週知的事實，人民沒有了一切自由，連吃飯權、穿衣權、說話權、不說話權都被剝奪了！連被殖自殺，也被指為「反革命」了！在東歐，在中國大陸，在其他地方，十億以上人類，就是螻蟻，根本不是「人」。這情形，誰也不能否認，但在鐵幕以外的人，對於這「一半人民如何生活」，也似乎誰也不想出一個積極的解救辦法來。那麼，這一紙「人權宣言」，在鐵幕內人們看來，直是一片謊言，從地反感。

撇開共黨，就是這個宣言的發起者，接受者，他們也似乎正發宣了這個宣言嗎？我們尚不敢要求他們直接與人類對於手的共黨作對，如何牙利事件，西藏事件，他們屈服於共黨強權之下，猶有可說，而對於輕而易舉之事，在聯合國的行事中，顯然就有了許多違反人權的事實。一個很明顯的事實，對於百萬以上的中國難民問題，一直就是冷漠，到了最近第十七屆大會，才通過了一個救濟中國難民案，而這一事實的存在，已經十三年了。這個議決到底如何執行，我們還未敢寄與「平等對待」的奢望呢。再次，今年「五月逃亡潮」，是一宗轟動國際，史無前例的大事，但一些有人把「自由之門」緊緊關住，一朋倫而逃出生天者，也一任其自生自滅，難道這些不是「人」？這幾個月來，我們也會見到報章上連續刊載藏匿逃亡者被捕，被解回鐵幕，甚至發生沒頂的事實。我們沒有話可說，我們祇想展開這一紙「人權宣言」來對照一下，我們祇想「人權宣言」向上帝控訴。

「人權宣言」面世十四年了，並未贏得了人權的進步，在這十四年來，增添了不少淵在這個世界土地上的鮮血和眼淚，而那些所謂為尚保有人權的「自由地區」，也一天天增添了可怕的威脅。我們也知道，人人都有一顆自由之心，同情之心，對於十億以上的不幸者，都會給他們以一個解放的願望，但這決不是一紙宣言所能為力的。人類的敵人——紅色魔鬼們，正在張牙舞爪，而我們祇以白紙黑字作為武器去對抗，這不是十分滑稽嗎？國際紳士們，這十多年來，一直就是扮演滑稽劇，還有這一類滑稽的「雲符」，難道我們要對這些東西喝彩嗎？

申請入英籍啟事

鄺照明（KWONG CHIU MING）又名鄺仲昇（KWONG CHUNG SING）住九龍紅磡差館里拾號C座五樓九拾六號房現向港府申請入英籍如有任何人得知有任何理由應為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

博愛醫院招標電力工程

本院新建員工宿舍飯堂、廚房全部電力工程招商承裝，請到香港德輔道中安樂園大廈五〇三室或九龍彌敦道二二一號E二樓利成公司取閱章程，備具按票金二百元，開具詳細估價單正副本各一份，用火漆封固，投交元朗本院董事局，定拾二月廿五日正午拾二時截票，本院有全部或部份取捨之權，不取者之按金，隨即發還此佈

一九六二年十二月十一日 主席鄺國理

博愛醫院招商承投新街症室工程

茲招投本院新街症室建築工程，有意投承者，請到香港德輔道中安樂園大廈五〇三室，或九龍彌敦道弍弍一號E二樓利成公司洽取章程圖則各一份，備具按票金港幣伍佰元，開列詳細價單正副本各一份，用火漆封固，投交元朗本院董事局，定期十二月廿五日正午十二時截票，以定去取，不取者之按票金，隨即發還，此佈

主席鄺國理

離婚啟事

我倆因意見不合雙方自願脫離夫妻關係自立約日起此後男婚女嫁各不追究特此聲明

施振華 吳桂雲 同啟

一九六二年十二月九日

警務處通告

由本年十二月十二日星期三上午八時起因沿干諾道中一帶進行發掘工程敷設渠道及水管關係特規定該道介於急庇利街與林士街之一段所有東行車輛改道新填地區行駛除屆時就近設立交通標誌外以指導駕車人士外特此通告週知。

警務處長

警務處通告

茲因沿干諾道中一帶進行發掘工程敷設渠道及水管關係特規定由本年十二月十二日上午八時起該道介於急庇利街與畢打街之一段所有在馬路中心之停車處撤銷除屆時就近設立路牌指導駕車人士外合行通告週知。

警務處長

拍賣雜貨充公貨車輛廣告

茲奉政府物料管理處處長命定於一九六二年十二月十三日星期四上午十時卅分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣AUSTIN A70及BEDFORD一噸半小型貨車，KARRIER貨車，私家汽車車牌號數AC7882及AB8761，內外吹、電池、水喉用具、衣服、制服、工具、瓷器用具、外科用具、傢私、建築材料、汽車零件、電線、鐵枝、電器、橡皮艇、木箱、吉桶、角鐵、鐵喉、鐵絲網、水筆、原子筆、鉛筆、首飾、電錶、單車、三輪車、手錶、波鞋、照相機等（本行備有貨單及目錄）投得者於下槌時須即照投價交現銀按金，其餘之數限於翌日交清（支票恕不接納）

攬勿拍賣行啟 香港畢打行士庫 電話二〇二二四

遷址啟事

本公司地產建築部於本月十一日起遷至中環雪廠街七號

球義大廈四零五室

電話號碼仍為 叁叁叁叁二 叁叁叁叁捌

貴客惠顧敬祈 垂注爲荷

中央建業有限公司謹啟

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠醫士（社會福利署）
㈡實驗室助理員（教育司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠冷氣機工程師（工務局）
㈡一級社會福利官（社會福利署）
㈢助理分區隊長（消防事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

人民入境事務處佈告

爲農曆新年期間便利學生入境事

凡有子女在中國或澳門讀書之居民，欲其子女於農曆新年期間來港渡假者，須向本處申請發給入境許可證一紙（証費每份廿元）並於申請時必須提出証據以表明其與彼之子女之關係及其子女之學生身份。申請發証地點為：香港德輔道中卅一至卅七號六樓人民入境事務總辦事處華人事務科或九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處。

署理人民入境事務處處長戈立

禮物

香港政府官員無論其爲機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非係其親戚或眞正之摯友。

上述規則祇有在一位官員退休時，始予以放寬；惟仍須特別許可。該項規則適用全體公務員，並適用於公務員之家屬成員及該公務員本人。

如各位以市民身份，向一位政府官員餽贈或孝敬禮物，而此位官員並非君等之親戚，亦非摯友者，則各位將令該官員極感尷尬，該官員將感覺難於拒絕，因如此恐開罪各位；如君等向其接受，則該官員又違犯規例，有被控及追受處罰（包括革職在內）之虞。

如君等向一位政府官員奉送禮物，而有意影響其執行職務者，則君等亦屬違法。此種罪名即爲「賄賂」。

香港政府全體人員，乃社會之公僕，係由全體社會人士所僱用及支薪者，故彼等絕對不必，抑亦不能期望從任何人士獲得任何特別收入，禮物，或酬報。

西醫盧松輝（遷移通告）

本西醫現在香港皇后大道西一二二號應診並定於一九六二年十二月六日遷往於香港中環德輔道中一一九號二樓

診症時間（例假照常診症）
上午十時至下午一時
下午二時至五時 星期日休息
電話四四六八六一

西醫盧松輝啟

香港道德會召開會員大會啟事

敬啟者本會前向港府申請註冊爲有限公司組織事現經公司註冊署批准成立茲訂於公歷一九六二年十二月廿日（農曆壬寅年十一月廿五日）下午二時舉行首次會員大會報告會務並選舉首屆會事宜用特登報週知凡本會會員務祈依時出席共策進行

一九六二年十二月十一日

香港道德會謹啟

王春霖（遷址通告）

美國牙醫博士

本牙醫由一九六二年十二月十日起遷往中環德輔道中恒生銀行新大廈五〇三室照常應診特此通告

診症時間：星期一至星期五上午九時半至下午六時 星期六上午九時半至下午二時

電話：三〇一〇一

美國牙醫博士王春霖啟

香港篩業製造廠

全港獨家特製金屬「銅紗」「鐵紗」「鋁紗」及非金屬「尼龍塑膠紗網」適合裝飾用具及其它多項工業上用途，出品有鮮明顏色，乾濕兩用，耐熱，可洗，防腐及變形等優點。其它本廠精良出品，計有各類紗網及木質，鐵片，鉛片所製造成之各種篩，籮斗及各式濾器，現暢銷于南洋，非洲，歐美各地，歡迎各界訂製批發。本廠出品現陳列于工展會第四街及新出品陳列攤位內，歡迎參觀。歡迎各區接洽代售。

辦事處：香港雲咸街雲咸大廈十樓B室 電報掛號：「COCKSIEVES」 電話：四三二六七九
工廠：香港新界青山屯門新墟井頭村六號 電話：八八八叶青山二二四

遠東貨倉有限公司

遠東銀行經營管理

聘請貨倉營業主任

茲聘請營業主任兩名，待遇從優，凡具有實際經驗者，以男性爲限，請將姓名、年齡、履歷連同最近照片於一九六二年拾二月廿日前寄李寶椿大樓一〇六室遠東銀行秘書處。

如刊本報廣告者請撥電話二弍一一六零

承退股聲明

茲有陳競鋒及陳銳錦、陳沛焜三人合資經營現設於香港西營盤一號地下及二樓協昌行，原由陳競鋒退股，由陳銳錦、陳沛焜承受，此後該協昌行生意盈虧概與退股人無涉特此聲明。

一九六二年十二月十日

承退股人雙方代表律師王恭瑞律師樓啓

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛

最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國醫學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥，功效奇妙，用以不必施行手術，就能收縮痔瘡。凡痔患者，一經吸治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮結痂，自然消除。此藥經醫生經數月之臨床治驗，均證明此藥功效持久，使痔瘡永不復發。此藥內含一種新「生物素」（BIO-DYNE），功能使痛口結痂，且有一種特效「PREPARATION H」，已在本港各大藥房、藥行、公司有售。

美國務院專家報告稱 中俄共裂痕已加深 貿易關係大為減低

中共新任駐蘇「大使」潘自力今抵蘇京

【莫斯科十日合眾國際社電】當「真理報」將中共與蘇聯間之爭論公開發表之時，新任中共駐蘇大使潘自力定於明日抵此。共黨之外交人員稱：潘自力定於明日下午三時四十分由新疆抵莫斯科國際機場。其原任中共駐印大使，現調到駐俄使莫斯科。同時，此地共「真理報」轉載捷克共黨領袖諾伏特尼與義共首領陶里亞蒂首說披露責中共之言論，使中共與蘇聯間之爭論「一步進一步公開」。「真理報」指及此種爭論時，真際列舉「中共」之名者，以此為第一次。該報今日轉載諾伏特尼最近在捷共大會演說之摘要，其內容稱：「吾人不能同意阿爾巴尼亞首領的發表論調為中共支持之言論。」捷黨中共「重新考慮其等在重要國際問題之觀點」。

【華盛頓九日路透社電】國務院專家本日報告稱：蘇聯與中共之貿易，經已大為減低，因此兩個國家之思想鼓吹，經已擴大。該等專家說：該項貿易之低減，經已破壞蘇聯之貿易統計，及加重共支付平衡問題。該項貿易報告書，係由國務院研究與分析中俄共集團機構兩個專家加里亞與亞爾福格國會聯合經濟委員會所草擬者。該報告書謂：蘇聯與中共之貿易，在一九六一年低減百分之四十五至九億一千九百萬美元，中共在一九五九年係與蘇聯貿易之主要國家，但在一九六一年則跌至第四位。報告書宣稱，該項低減，對於蘇聯經已引起輸出及輸入各項問題。例如，莫斯科可能被迫在其他地方找尋以前由中國大陸所輸入之稀有金屬。蘇聯對于在其他地方出售以前所輸給中共之機器，刻正發生困難。蘇聯對所有國家之輸出，在一九六一年共有六十億美元，比一九六〇年增加四億三千六百萬美元。入口貿易則增加二億五千百萬美元，達至五十八億美元之數。

捷共頭目促中共覺悟 重行檢討其國際政策

中共函捷共大會建議開國際會議

【布拉格九日路透社電】捷克新聞社報導：捷克總統諾伏特尼，為捷共呼籲中共，為爭共黨團結的利益，重行檢討其國際政策。諾伏特尼昨日在捷共五天大會結束時致詞，捷克不能同意阿爾巴尼亞領袖以及中共支持他們。於是他要求中共對於重要國際問題，重行檢討其國際政策，尤其是國際與國際共產運動語，有不分離的關係。在該會時，捷共呼籲在以後的兩個月內，檢討所有「個人崇拜」。諾伏特尼當選中委會第一書記，獲得一致通過。捷共新聞社說：「捷共中委會主席」的名銜，已取消代替從前的「中委會政治局」。當選主席的，有兩個新人將諾和附赫特。自從一九五八年充任政治局員的大衛，已被排除於主席團之外。在閉會之前，蘇主席布里什維夫率領的蘇聯代表團，與得眾人起立歡呼諾伏特尼感謝外國代表團參加大會。捷克新聞社說：大會信致兩蘇聯共黨，表示完全贊成蘇聯及克魯契夫個人領袖，挽救世界陷於核子戰爭，當古巴危機達到高潮。兩內拜說：「我們將盡其所能，在列寧主義原則的態度下，打擊修正主義及教條主義。」據義大利共黨機關報紙團結日報期日報導：中共曾致函捷共大會，建議所有共黨召開國際會議，討論糾紛。南國總統狄托，今日抵達伏爾加格勒（從前的史太林格勒），對於蘇南關係，作熱烈的談話。他說他和蘇聯領袖作十分友好的會談，拜論說：「我們已加強我們的友誼，使到我們之間，永遠不會有任何誤解。」蘇聯共黨機關報「真理報」今日發表中共及其他幾個亞洲支持阿爾巴尼亞，西方觀察家對此稱為法意。蘇聯報章雖沒有發表最近保加利亞、匈牙利、捷克及義大利共黨黨大會抨擊中共的文字，但今日「真理報」社評說：大會的代表們曾經譴責，凡是支持阿爾巴尼亞……

雜馬觀察家推測 共黨頭目可能會商 謀求解決共黨糾紛

領袖內分裂行動，就是破壞此種黨的團結。同時義大利共產黨於昨日閉會時，主席……阿爾巴尼亞說：他的黨可能邀請中共代表去義大利「交換意見」，期是首次公開宣佈中共和蘇聯的決裂。羅馬觀察家現正推測：該一邀請能否引致舉行一次高級會議，以解決糾紛。

蘇提出龐大預算案 軍費支出增加

【莫斯科十日合眾國際社電】蘇聯今日揭露一九六三年度之八百七十六億盧布總預算，其中包括軍事支出將增加百份之三點六之數目在內。新軍事預算將從一百三十九億盧布，本年度則為一百三十四億（官價一盧布等於一點一一美元）。財政部長加勃索夫於最高蘇維埃（國會）會議開幕之時，提出此新預算案，其內之歲收方面合計八百七十六億六千萬盧布，而支出方面八百六十一億盧布。加勃索夫稱，新國防預算將保證「維持蘇聯武裝部隊之適當水準」。渠稱，蘇聯將為世界和平奮鬥，但「在全面裁軍問題未能實際解決之前，蘇聯不得不調出其歲收入之一部份，以為增強其防衛實力之用」。西方專家相信，蘇聯之國防預算，透露克姆林宮在軍事方面之支出，僅屬一部份。彼等稱，其餘之支出，則由其他預算之項目下撥給。當加勃索夫發言之時，總理克魯契夫與其他蘇聯領袖皆坐於會場之演說台上。經濟部長戴布斯先加勃索夫步上演說台，渠宣佈減少鋼鐵方面之投資，而撥給落後之化學工業。此種改變，事實上是執行克魯契夫上月在蘇共中委會會議之指示。戴布斯宣佈，蘇聯農業經濟方面之資金投資，將照去年之比率增加。渠指出一千四百四十三名最高蘇維埃代表稱，明年度國家總預算將在農業方面之投資將增加百份之十八。

美駐巴大使麥考尼返美報告印巴局勢

【喀剌蚩十日路透社電】據此間大使館方面人士宣稱：美駐巴基斯坦大使麥考尼，……

美軍援印度劃分三階段

【華盛頓十日路透社電】消息靈通人士今日稱：於不久前赴印度一行之一美國軍事代表團，曾提出軍援印度之三階段計劃。此三階段如下：㊀立即援助印度在明年推出規模較簡之軍建方案。㊁助印度推動現代化方案，可能會需時數年之久。㊂參……服役所需軍需要品急之物，其大部份已……

我外交部發言人聲明 可能與印復交說不確

【台北十日中央社電】外交部發言人今日就合眾國際社從香港發出有關中華民國可能與印度恢復邦交的報導，「完全不確」。合眾國際社曾說：中華民國政府與印度恢復邦交一事，現正視為沉默而高度觀察的態度。

婆羅乃叛亂事件領導者 亞薩哈里其人其事

‧本報資料室‧

婆羅乃是東南亞小國之一，自三天前由亞薩哈里領導的政治暴動事件後，已成為世人注目的地區。……[illegible]……人物。

亞薩哈里在今年八月……[illegible]……工作。」

亞薩哈里早年在印度受教育，……[illegible]……今年八月卅日，婆羅乃舉行首屆地方議會選舉，由亞薩哈里領導的人民黨，大勝全部十六個議席中，人民黨佔了五十五席。……亞薩哈里及由他領導的人民黨，……[illegible]……召開國際會議，要求在婆羅洲獨立……[illegible]……婆羅乃叛亂領袖是……

……[illegible]……

世界影片

威廉荷頓赴馬來 籌拍反共影片 邀三船敏郎助陣

【新加坡十日法新社電】威廉荷頓今日由此去香港，準備留在港拍攝有關馬來亞政府協助其在馬來亞拍攝一部影片，該片暫定名為「第三條路」，係根據該可能引起之不……[illegible]……

【東京十日美聯社電】……[illegible]……日本名星三船敏郎，女主角……演之角色將為一名反共份子。

緬甸和尚被禁止看美女溜冰表演

【仰光十日……】……[illegible]……

日婦腹中有利剪 三年來生活如常

【東京十日美聯社電】……過去三年間腹中有一柄利剪，但仍生存……[illegible]……

大野伴睦率代表團訪韓 以池田私函交朴正熙 盼早日恢復日韓邦交

【東京十日中央社專電】日本自由民主黨副總裁大野伴睦，今日率領一友好訪問團前往韓國訪問，他以私人身份訪問韓國四天，他希望他的……[illegible]……

本月四日，東德一邊警衛員其妻子，兩名友人及另外三人穿越柏林北部邊境之鐵網，逃入西柏林。圖為此東德警衛（右）身穿便服手抱幼兒與其妻子及友人，在西柏林街頭漫步之情形。渠等眼部在圖中被塗黑，用意在使渠等不致被共方認出。（美聯社）

新聞週報專欄分析 蘇俄混亂經濟的背後

為了應付馬克斯經濟的蘇俄，克魯契夫擢升專家戴姆雷斯為全國工農業最高主持人。

—江—

克魯契夫命，出任擁有大權、主持全國農業新機構的專家戴姆雷斯。

訊，說：在馬克斯經濟學裏最清楚的，是首腦人物的爭吵及官僚的腐敗。這種情形，在莫斯科響亮地和諧地表現。克魯契夫以經濟制度改組，俾加強共黨的管理控制後陸五日，堅決地為他的首席工程師及經濟專家戴姆雷斯，他委任五十二歲的蘇俄工業的首席行政人員，是即新成立的國家經濟委員會的主腦。戴姆雷斯於今更擔副總理諾維科夫，出任國家設計委員會主席，而諾維科夫，亦因降職為部長級，而委員會本身，前經濟委員會的秘密成立而撤消。同時，職業官僚（四十四歲），已被提名為副總理，負責主持國家及黨的管理制度，以剷除盜用公款、賄賂及粗製濫造。假理想上他說：這項制度，將使「在每個工作崗位裡的人，成為浪費、欺騙和其他經濟罪惡的監視人」。

縱覽諸後，三個其他副總理離出頭角，包括說話如連珠炮，一向是克魯契夫的親信的職業黨官波爾原斯基（現年四十五歲，職務未詳），以及兩個經濟專家，是即五十三歲的電廠建設主任狄納．諾威柯夫，他將監督所有建設；和外國經濟專家李斯治爾（五十三歲），將主理所有貿易與援助計劃。明顯地，克魯契夫現正起用曾經受過現代經濟技術訓練的後起之秀，而且對于激本身的控制，予以較大的寬頒。

主要人物當然將是身裁肥碩的戴姆雷斯，自從卡岡諾維支于一九五七年被指為反黨分子失寵以來，能爬上蘇俄國內最高職位的猶太人，他可謂第一人了（戴姆雷斯的……照說，印有猶太人字樣）。作為一個有出息和有忍耐力的設計人員，他擅長于重工業建設，並在五年前就在印度的蘇俄鋼廠……他的工作，是把五年……[illegible]……

你知道：禁試協議有無成立的希望？南韓軍事統治是否仍如舊？

聯合國：㊀聯合國已正式決定……㊁聯大討論分裂和平……答案……[illegible]……

冷戰：㊀中立國所提禁止核子試驗建議，蘇俄拒之如何？……[illegible]……

亞‧非洲：㊀印度對中共所提條件……[illegible]……

美洲與美國：㊀甘迺迪與米高揚會談解決古巴及其他冷戰問題，有沒有結果？㊁美國何處發現了多少可作核子燃料來源？……[illegible]……

歐洲及蘇俄：㊀蘇俄非東德大使為誰？已另易何人？為了什麼原因？……[illegible]……

自由中國：㊀……[illegible]……

竹幕以內：㊀中共宣佈將自印邊撤兵，到底如何？㊁中共又向印度提何要求？……[illegible]……

香港：㊀香港明年……[illegible]……

一週時事測驗

‧平文通‧

你知道：中‧印度糾紛有無新變化？香港工商界將訪中東何國？

答案……[illegible]……

美日經濟會議中 甘迺迪建議封鎖中共

企圖增加與共黨貿易的日人，對此不免頗感錯愕。

‧江‧

「第二屆美日貿易經濟共同委員會」，最近於華盛頓舉行，日本代表，由外相大平正芳率領。計有藏相田中、農相重政、通產相福田、勞相大橋、企劃廳宮澤等。本月三日下午一時，甘迺迪總統曾特設午餐會招待，席間並致詞，強調希望日本亦參加封鎖中共政策。由於美方首次對日本提出中共問題，當時日代表十分錯愕，同時國內掀起極大風波。本來，日企圖擴大中共貿易時，美助理國務卿哈里曼，於「美日協會」致詞時，已警告日本，「擴大與中共貿易，不免給中共政治目的所利用」。然而，部份近視的日本企業界，仍頻頻叫囂向中共謀市場，所以甘迺迪乘便對日方主管部門首腦，提出這項要求。

甘迺迪對日本內閣六大臣發表這篇「爆炸性演說」，是有背景的。由於接近中共與印度發生衝突，印過去標榜中立主義，現在已十分傾向西歐，試看甘迺迪總統演詞最近要背景。同時因古巴事件，蘇與中共對立日益尖銳，但日本國內「日本中共貿易促進論」，却如火如荼，企圖與中共接近。

根據上述情勢，甘迺迪總統對日表明美國立場，決定在亞洲與共產勢力搏鬥。雖然總統未提反共辦法，但對日本擴大與中共貿易，極端反對，則……

……[illegible]……

越南的多方面型戰爭 吳廷琰政府力量增強

吳氏對于西方報紙對其本人及政府的胡亂批評，大感不滿。

……[illegible]……

九巴總經理雷瑞德 心臟病突發逝世

享壽五十三歲臨終未有遺言 兩子留澳洲正趕速回港奔喪

【本報訊】終身致力於九巴交通事業的雷瑞德，因急性心臟病突發，前晚十時三十分病逝寓所，現年五十三歲，死前未留遺言。刻留在澳洲之兩子已接奔喪電耗，正趕返港奔喪。大殮及出殯日期未定，待決定後再行宣佈。

據悉前的九巴總經理雷瑞德前晚病發之前，曾於八時許與夫人外出赴約，返家後即感不適，又覺胃痛，夫人不必陪他，自往房裡休息。未幾，雷夫人聽聞雷氏呼喚，進房時，見雷氏面色有異，雙手冰凍，口中含糊表示辛苦，雷夫人急電召醫生到場，醫生趕至後，雷氏卒告與世長辭。

雷瑞德生前服務的最後一個宴會，是股商余冰強兒子余錫週在月宮酒樓的婚宴，余冰強的兄弟余錫泉是九巴董事，所以雷瑞德是被邀貴賓之一。

由於雷瑞德另有約會，便對余兄雷錦維表示要稍遲才能赴會。雷錦維到了月宮後，獲悉雷瑞德突感不適，無法前來。

紳士法庭洗冤法官，昨在法庭追悼太平紳士雷瑞德，強調雷氏為精明及衰哀的市民。

洗氏表示：本次庭在未開審前，本席與羅拔祥君代表紳士法庭各洗官對雷君致敬悼忱。雷君為本法庭法官之一，昨不幸身亡，吾儕甚感哀悼。雷君生前在百忙中仍抽暇到法庭辦案。雷君仙逝，使本港失去一精明及衰哀之市民。

洗氏指出：本席失去一摯友，其人不特對社會服務忠誠，且其人格高尚德行，本人最敬佩者，本人除代表紳士法庭各同寅向其致時及新嗣致哀。

雷瑞德生平事畧

十九歲出任九巴副經理

先收購兩同業股權再獲得專利 努力經營下九巴業務一日千里 曾歷險四次均化險為夷

一九二二年，雷瑞德父親維信與兄弟少鶴等，合組九龍巴士公司，在九龍半島辦理公共交通事業。當時，共有中華、中美、啟明三家巴士公司，互相競爭。一九二七年，雷氏出任中華巴士公司副經理，當時他祗十九歲。一九三三年，出資收購啟明、中美等巴士公司股權，並向政府申請九龍巴士公司專利經營。

九巴交通事業經一後，不久即爆發了太平洋戰爭，相繼香港亦淪陷，九巴業務即告停頓。大戰結束後，雷瑞德再匪亟振事業，發展九巴行車各綫，當時僅一百二十輛巴士在九龍各區行駛，由於業務發展迅速，陸續巴士增加到七百六十九部，執近雷瑞德在英國訂購一百一十輛雙層巴士抵步後，九巴的車輛將達到八百九十九輛的數字。

雷瑞德經營下的九巴，每年盈利逾千萬元，去年的純利是一千零二十五萬三千一百八十六元。

九巴公司當年局所發出的證券共計三百一十三萬五千一百六十單位。前天九巴的股市，每單位是五十八元五角，昨日的市價落至五十七元五角。

雷瑞德由，一九〇九年七月廿七日出生於澳洲雪梨，受完整教育後，始轉學廣州聖心中學，一九二七年畢業，即南來香港進入九巴任副司理，一九三三年公司改組後出任總經理迄今。

雷氏曾任九龍扶輪社社長、民安隊副總監、九龍居民會會長、九龍總商會創辦人、公衆交通顧問委員會委員、工業教育委員會委員、協恩書院董事、咪蔴有限公司董事，一九五七年委為非官守太平紳士，一九五二年當選衛生局非官守議員，一九五六年連任[illegible]。

雷氏在一九五八年十二月廿九日正式受洗成為虔誠的基督徒，遺有一妻，一弟雷瑞麟，兩子雷德輝、[illegible]坤、兩女雷珍、雷[illegible]。

彼匪徒放槍擊傷警部，調查數月後始復原。

特別在最後一次被狙擊的雷瑞德，表現出機警和鎮定，留受槍擊他的匪徒的稱讚。事後，雷氏接獲匪徒的匿名信，表示當時確實輕敵而受挫，並要求雷瑞德原諒及以和平手法來解決此事件。

被大盜槍傷 曾轟動一時

汽車輾過安然無恙

渡過了五十三年歲月的雷瑞德，在這悠長的期間內，曾先後身歷四次險境，但均能在死裡逃生，有驚無險中，安然無恙。

雷瑞德生平第一次遇險是在太平洋戰爭爆發後不久，一顆炸彈飛過他居所的屋頂後爆炸，但是他和家人卻安全無恙。

正當太平洋戰爭期中，雷氏在一次英軍戒嚴時間駕車外出，由於當時風雨交加，英軍喝令停車受檢，經過一處英軍崗哨時，英軍喝令停車受檢，但雷氏不聞英軍喝令，子彈自座車後玻璃窗射入，從車前玻璃穿出，然而卻身體毫無一絲損傷，僅于耳邊飛過而已。

第三次卻在步行中，突然從地上爬起，一輛汽車忽將撞去身上的險境而行過，一輛汽車從身走。

最後一次的險險是在一九五八年十二月廿二日上午，遭三名匪徒搶劫，但在一場糾纏後，雷瑞德身上[illegible]

公共交通顧問會主席 羅白遜今日下午巡視中區各車站

調查工作由浸會學院學生担任

【本報訊】公共交通顧問委員會主席羅白遜，定於今日下午，以半小時之時間，在中區各巴士站及電車站觀察調查工作之進行情形。

此項調查，由浸會學院二百名學生担任，彼等均爲志願參與此項調查工作者。

羅氏將由交通顧問委員會委員林思顯、秘書黎敦義，及助理秘書許維鋯陪同巡視。

中山機工農民 十三人逃抵澳

【本報澳門訊】難胞逃亡澳門，難胞總會昨日接受十三名逃亡之難胞救濟申請。此批難胞係由中山縣乘船逃亡抵澳者，其中包括機工及農民。姓名如下：陳健鴻，廿六歲（機械電器工人），黃賀光，十九歲（農民），李福興，卅四歲（農民），李文芳，廿三歲（機械技工），林德明，十五歲（機械技工），此外，尚有一家八口：戶主吳羅吉（四十四歲）、吳鄧女（四十三）、吳根（十八歲）、吳勝（十三歲）、吳鳳鳴（十五歲）、吳間林（十三歲）、吳間金（九歲）、吳森（五歲），均屬東莞漁業分社。

寄大陸糧包 澳門減郵資

【澳門十日路透社電】澳門當局今日宣佈，減少寄付大陸之兩磅重郵包的郵資六角，此即由一元六角減至一元。

天氣與潮水

今日天氣預測：東和緩東風，天色晴朗，天氣稍暖。

昨日最高氣溫爲華氏表七〇•二度，最低爲六一•三度。今晨二時，室外氣溫爲華氏表六三度。

高潮 上午三時十五分 下午二時二十分

低潮 上午九時五十九分 下午九時

九巴總經理雷瑞德遺照

大磡村良工路 電力變壓器爆炸 引起木屋區火警

木屋數間部份被毀一消防員灼傷

【本報訊】大磡村良工路電燈柱上一個電力變壓器，昨晚爆炸，在半空中出現火球，三間木屋和鄰近工廠單層磚屋被毀，一個消防員於救火時被灼傷。事件發生在下午六時十分，變壓器爆炸的電綫着火中斷，跌落木屋頂上，燒毀良工路一號B永生塑膠廠屋頂，四號B南昌士多店的木門及一號和記金屬製衣廠的廁所。

消防車馳到撲救，在電燈公司工程師協助下，火勢卒於七時撲滅。

大磡村街坊會的人說：此次發生爆炸的電力變壓器，曾經多次發生火警，給予木屋區的居民很大威脅，坊會曾先後七次致函電燈公司，要求派員把變壓器遷移，但電燈公司並未採取任何措施。

[illegible]新聞處消息：昨晚[illegible]時，黃大仙附近之大磡村木屋區，于下午六時廿五分發生火警，廿五分鐘後已[illegible]，七時零三分已將火勢撲滅，[illegible]

英國加入共同市場 不會忽視香港利益

港督柏立基離英前表示

【倫敦十日合衆國際社電】香港總督柏立基爵士稱：在英國之加入共同市場談判期間，香港之利益將會被牢記着。

柏立基爵士在此間逗留六個星期，係于今日乘飛機離倫敦。港督又透露：渠逗留此地期間，曾與殖民部大臣[illegible]，及殖民部次官蘭斯當尼勛爵舉行討論。

渠又對記者稱：「余之逗予進行一項手術，甚爲成功。」

港督又透露：渠與此等部長討論之中心，爲共同市場之問題，就香港方面而言，[illegible]局勢非常困難，吾人對英政府處理會談時不忘吾人之利益，具有信心。

渠對于此點，表示具有信心。

捐血五次以上市民 獲得紅十字會獎勵証書

受奬男女廿二人由麥敬時頒奬

【本報訊】香港紅十字會對捐血五次以上的市民實行加以獎勵，廿二名捐血青年男女昨晚獲得一項証書，由醫務總監麥敬時主持頒奬。

在頒奬前，先由主席致詞，讚揚捐血人士之熱心公益。

領奬名單如下：區銘鵬、陳炎中、陳鴻池、徐德、馮寶興、胡仁牧、胡耀宇、許榮民、許金安、鄧潔亮、林天星、劉寬光、利榮森、潘錦忠、羅金秀、鄧媚霞、黃全森、王洪、姚偉明、楊蓮桃、袁嘉瑜、楊介娟。

本港留加學生 胡衡撞車斃命

【温太華九日路透社電】現在金里士頓大學攻讀地質學之香港學生胡衡（譯音，英文名威爾遜），年廿六歲，本日在東面太華因兩輛汽車相撞意外事件去世。

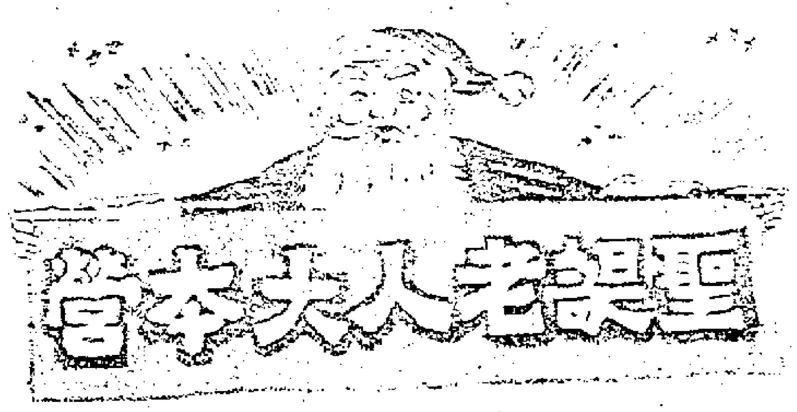
離港度假者 請提早領証

【新新社】聖誕節將有十天假期，各機關銀行商行休假，在假期內往澳門旅行者，須提早到移民局入境事務處發回港証處，以免臨時候輪辦理領回港証。發回港証處於本月廿五日，[illegible]（聖誕節）起，假期內將停止辦公。

存水日減

【本報訊】截至昨日上午九時止，本港各水塘之存水量爲八十二億二千六百萬加侖，比上星期六同時之存水量八十二億八千五百萬加侖，減少六千萬加侖。

先施公司



小朋友們

聖誕老人又來了 先施公司聖誕老人大本營開幕了 他帶來許多新奇玩具在二樓陳列 並接見小朋友 派送恩物包 祝你們一個快樂的聖誕節 請快來參觀

時間每天由上午十一時至下午六時

恩物每包壹員

謹訂一九六二年十二月十二日上午十時爲本行新張開幕典禮敬請

[illegible]先生主持剪綵敬備酒會恭候

同業先進 各界親友 光臨指導

行址：[illegible]北街一二四號

電話：八一二四六八

酒會時間上午十時至下午二時

陳源記金行 總經理陸源 敬約

照耀着：世界橱窗的東麗特頭綸霓虹牌裝設完工！

世界聞名的合成纖維廠家—東洋麗絨公司，最近完成一座大型的霓虹廣告牌，已於十二月五日起在灣仔海傍大放光明。

香港—是被人們稱爲「世界商品的橱窗」，東洋麗絨公司出品的「東麗•特頭綸」，在這世界的橱窗，亦極獲好評，因爲它具有堅韌、輕柔、漂亮、省時省力等特點，享有世界最高的令譽。向世界百餘國家輸出爲商人及一般消費者所愛用。

將香港之夜裝飾得更美麗的「東麗特頭綸霓虹廣告牌」的完工，象徵着「東洋麗絨公司」信譽之光，照耀着這世界的主要都市。

日本最大化學纖維製造廠家

東洋麗絨股份公司

總公司：東京•三井大厦 電報掛号：TOYORAYON TOKYO

大阪辦事處：大阪•三井大厦 電報掛号：TOYORAYON OSAKA

YJ 60539 B

申請廉租屋宇 毋須搏命搶先

露宿輪候的男女 一度多至二萬人

有人暈厥有人踏傷 殘忍場面不忍卒睹

【本報訊】這是一個近乎殘忍的場面，這是一個使人不忍卒睹的情景，六十餘歲的老太婆，中年的肥男子，一個兩歲和一個六七歲大的孩子都先後倒下去了，許多人被推倒，許多人遭踐踏，更有許多人禁受不起人潮的擠迫而暈厥……這是昨天在蘇屋村排隊候輪申請廉租屋的混亂情況。這種場面一直延續了數小時，直至下午二時，才逐漸和緩，秩序混亂的造成，固然由於申請人的擁擠，同時蘇屋村地勢四通八達，也容易發生打尖，警方維持秩序不易。

警方由簡陳開始，用鐵拒馬把村前後的一條簡巷關閉，以由保安道進入蘇屋村的正門口作為分界，人龍分為兩邊排隊，昨晨排前而來的和前晚已在那裡露宿輪候的人龍，約萬人，他們被指定向海棠樓方面前進，再由海棠樓對面的一條梯級上杉樹樓和荷花樓，沿途有鐵拒馬和繩欄隔。

雖然加派警員 仍難維持秩序

開始接受申請時，人龍爭先恐後，秩序大亂。最混亂的時間在上午十時許，人龍中有個六十餘歲的老婦和一個背負着的兩歲小童被擠迫至暈厥，還有一個中年肥男子被踐踏至手部受傷，被送往醫院去。此外，還有二三十名婦孺也受了傷或暈倒。在一片混亂中，不肖的歹徒，混跡人叢中，乘機打荷包或搶奪手錶戒指，還有些色狼向婦女大施輕薄，或有走散兒女，呼兒喚母之聲處處聞。

警方臨時加派警員到場維持秩序，但爲防止有人打尖，臨時採取派白咭辦法，由警員站在彩雀樓的梯級派發，每人一張，咭上蓋印有英文蓋水珍區和號碼，如沒有這張咭，則被視作「打尖」一份子，荷花

據地下禮堂的屋宇建設處職員，將不予以辦理登記。候輪的人，持簡道張警方發給的咭後進入辦事處，先繳登記費一元，然後報上申請者的姓名地址，由該處職員代為登記，然後發回一張有號碼的紙條，該紙條印着「香港政府廉租屋宇，茲收到登記費一元正，日期一九六三年十二月十日，屋宇建設處處長。如有更改地址須函知，函內寫明此收條號碼寄九龍郵箱六零五四號屋宇事務總經理」，這才算是過了第一關，下一關是輪到抽簽，如抽簽中，則前功盡廢。

獲得進入辦事處登記者，昨日的人數約有四千餘名，另有四千人由警員派給臨時白咭，候今日辦理登記手續。

露宿於蘇屋村的男女，昨晚十時三十分，已增至三百餘人，在距蘇屋村辦事處不遠的海棠樓對開的走廊排隊，希望今晨獲得首先辦理申請。

警方對處理排隊的人龍，仍未有妥善的辦法，警方把等候申請的人龍，有如貨物一樣，搬來搬去，把露宿的人龍，命令轉到杜鵑樓附近守候，警方的措施，使怨聲四起，因為杜鵑樓距離辦事處遙遠，露宿的人恐怕今晨一時難以獲得登記了。

辦理登記日期 距今還有卅天

凡登記者都有抽簽機會

【本報訊】申請廉租屋者尚有為期約三十天的悠長時間。每天登記四千人計，到時可辦理登記十二萬人，照此計算，相信需要申請登記的人，可以全部獲得辦理，市民實毋需焦急。

所有在此期內之登記者，將獲同樣機會參加第一次抽簽，先行登記者並無優先權，市民實無排除若干露宿輪候的必要。

目前在蘇屋村辦理登記至本月廿二日止，再由廿八日至明年一月十五日移往彩虹村紫薇樓登記。

昨天四千人 獲發約見紙 今天辦登記

【本報訊】港府屋宇建設處處長傅里沙，昨日費整個下午的時間，在觀察九龍第一天辦理申請廉價屋登記工作之進展情形後，于昨晚發表聲明稱：「市民絕對無需急促前往登記，作為在九龍興建中的政府廉租屋宇之未來住客。

所有在一九六三年一月十五日以前登記之市民，將參加第一次抽簽，俾決定那些登記的申請人能獲得申請表格。

傅里沙稱：昨日已登記四千餘人，另有四千人發給「約見紙」，彼等可得享受今天登記之權利。持有約定日期紙者，可于今日上午九時至下午五時之任何時間內，在蘇屋村辦事處登記，不必再通宵通旦排隊。」

傅里沙稱：「本人向所有未來住客重申保証，任何人由現在至下月中旬登記之人，將全部包括在舉行抽簽之內。現尚有充份之時間，在蘇屋村將再辦登記十天，但誕假期過後，登記小組將遷往彩虹邨。」

仿照五月來港難民領身份証辦法 先發咭指定登記日期 可免除日夜輪候之苦

申請廉價屋的人潮，必須立刻停止，須有賴於政府的改善辦法和市民的遵守秩序。

香港屋宇建設處處長昨晚的聲明，可望提醒市民的了解，但我們認為他提用的辦法還未能消除申請廉價屋的人龍。

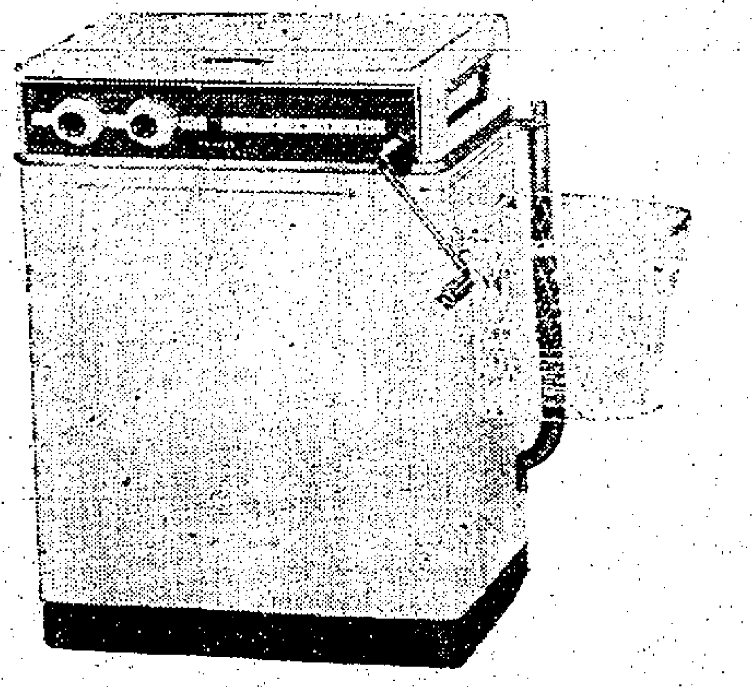
昨天領有臨時白咭的四千名市民，今天當然可以順利辦理登記手續，但是今天前往辦理申請手續的人勢必衆多，另一條人龍每天都會出現。

我們認為：有關方面應該採取五月難民潮領取身份証辦法，另行設立一個工作小組，隨時發出市民辦理申請手續的日期証，按照每天可以登記的數字編排日期，市民隨時前往，都可無需輪候領得此証，然後根據証上日期前往辦理登記手續，這樣便可以免卻市民露宿輪候之苦了。

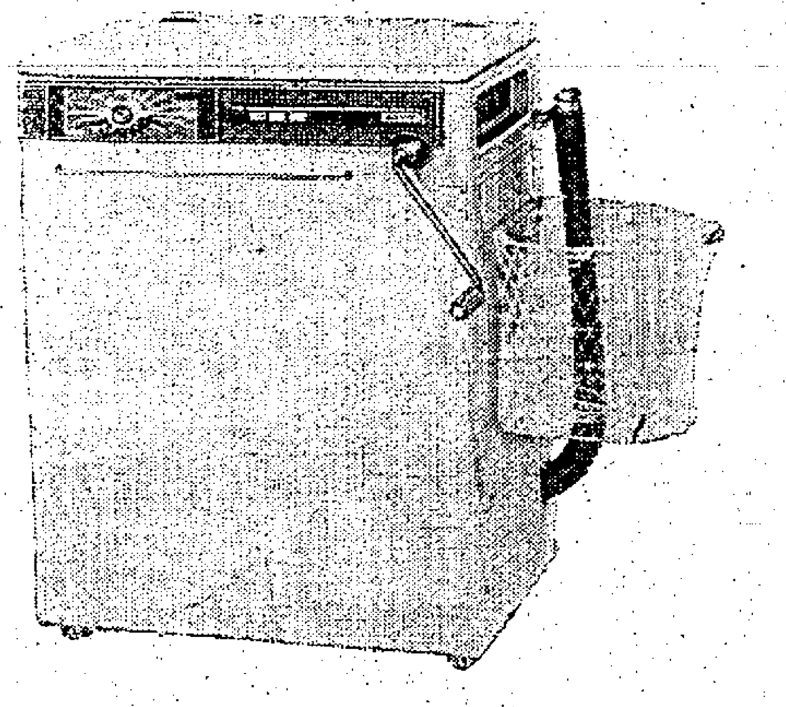
本飯店爲陳符祥翁手創，業務經營歷時四十餘年，向蒙各界親友惠顧，薄邀時譽，紉感莫名，惟地狹人稠，常令貴賓久候，或有向隅之感，抱歉良深，現乘我公司陸海通大廈落成，公司總辦事處遷移新址，原址舖面兩座，由本飯店擴充經營，增加座位，以應需求，非敢謂美奐美輪，祗力求式飲式食，擴建工程，現已告竣，謹訂於本月十二日全部開業，敬請各界親友，屆時 蒞臨賜予 指導，所企登門入座，藉免向隅，以贖前愆，謹此佈達，敬祈 鑒諒是荷。

陸海通飯店司理李樹深謹啓

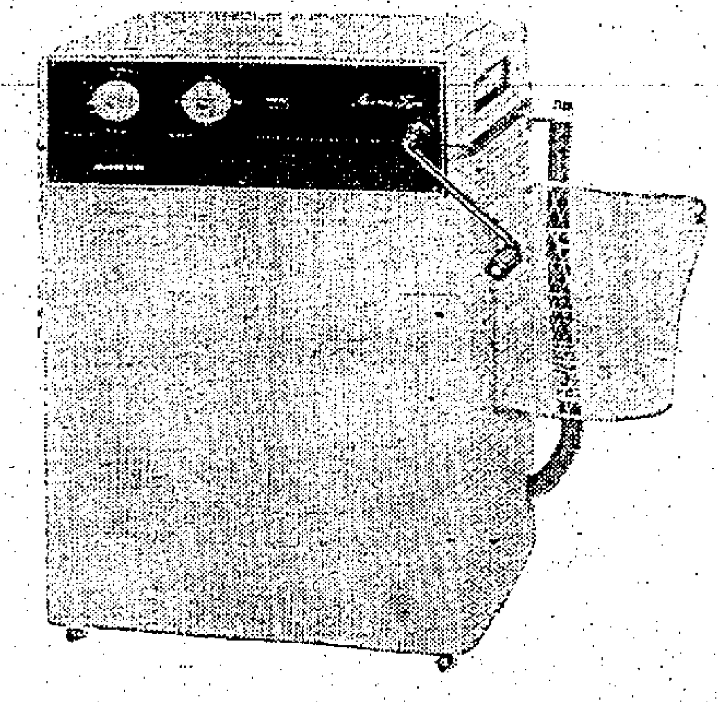
SANYO's exclusive "MAGIC-TURN" system...no twist, no damage and snow-white wash effect.



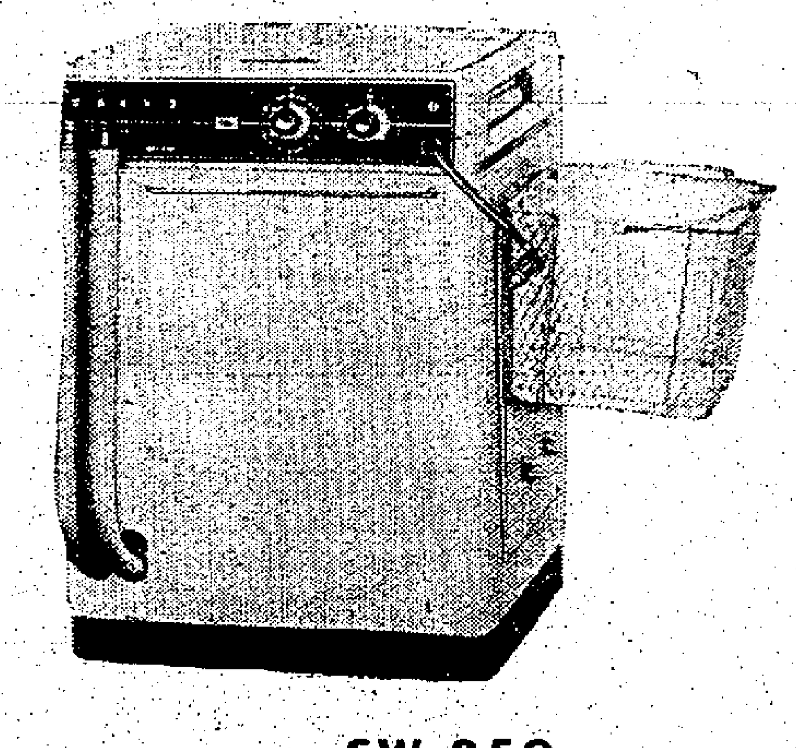
MODEL SW-103
"Magic-Turn" system.
6 lbs washing capacity.
33"high × 22½"wide × 18½" deep.
SW-103型
自動反轉漩渦式　洗濯容量　6磅
尺寸　33"(高)×22½"(濶)×18½"(深)



MODEL SW-108
"Magic-turn" and "Whirlpool" system for extreme stains. 5 lbs washing capacity.
31¼"high × 20½"wide × 16"deep.
SW-108型
自動反轉＋漩渦式　推鈕式旋轉鈕　洗濯容量　5磅
尺寸　31¼"×(高)20½"×(濶)16"(深)



MODEL SW-111
"Magic-turn" and "Whirlpool" system for more stains. 7 lbs washing capacity.
33"high × 20½"wide × 16½"deep.
SW-111型
自動反轉 ＋ 漩渦式　洗濯容量　7磅
尺寸　33"(高)×20½"×(濶)×16½"(深)



MODEL SW-250
"Magic-turn" and "Whirlpool" system for extreme stains. 10 lbs washing capacity
32½"high × 21¼"wide × 21¼"deep.
SW-250型
自動反轉＋漩渦轉換裝置　大型水槽　洗濯容量　10磅
尺寸　32½"(高)×21¼"(濶)×21¼"(深)

MODEL SW-400
Combination washer-spin dryer.
"Magic-turn" wash system. 600 watt heater, dries clothes quickly the dryer basket.
Automatic washer timer and heater timer.
Pilot lamp. 5 lbs washing capacity.
31"high × 29½"wide × 18"deep.
SW-400型
脫水乾燥洗衣机　自動反轉
洗濯容量　5磅
尺寸　31"(高)×29½"(濶)×18"(深)

SANYO
三洋牌電動洗衣机
保証不致扭損布料
新頴、獨特；構造超凡
三洋出品之自動反轉漩渦式

各大公司電器行均售

總代理　達成貿易公司
電話：26782·31433·22932
服務站：干諾道中30號·電話：21875

本港新聞

廿四名獄警被控
集體大毆鬥
警探機智混入人羣
事發時即拔槍制止

【本報訊】廿名控方證人，將在控訴廿四名獄警毆鬥傷人的案件中作證。此案昨日起在銅鑼灣裁判署作一連七天之研訊。

李福？檢察官先向法庭申述情況：此案發生于十一月十五日晚，參加此項事件之人羣共有三十至四十人之多，控方證人中，將有一名探目及一名探員證述在灣仔修頓球場附近，目睹共約有十餘名男子由該處沿利東街向利東大廈前進，其中一人乃騎電單車者。

警探之證供，將證述此騎電單車者，指揮其他人等，並令一個一個先進入利東大廈，結果，只留該騎電單車者在外，此人本案乃第廿被告陳錦才。

檢察官續稱：警方人員睹此感覺情況有點不妥，乃發加注意，跟蹤入內。警探混入人羣之內進發，在利東街之另一段，警方人員並見有另外十餘人交集中，亦繼向利東大廈方面。

彼等於進入利東大廈之後，見一干人與其他人發生爭吵，繼而有數人由大廈衝出，警探人員知已發生事端，乃持槍制止，由大廈衝出者共有七名男子，乃本案之第十七至第二十三被告。

除該七男子外，尚有大約共三、四十人逃散。探目將會出庭作供，指述當時環境之緊張，如不及時制止，即可能趨於惡化。

該探目曾使用配鎗指揮局面，使在場人衆不動，惟當警車抵達之際響起時，內部人衆四處散走，故警方只在場拘捕七名男子，此乃本案第十七至廿三被告，帶返警署問話。

李氏稱：又一探目將供述在搜查第二十被告物件時，彼亦曾向警方取去一張白紙，寫有四十一個號碼，並謂將全部取出。

控方將有證供指出英華辦與若干警方人員持此四十一個號碼往赤柱監獄訪問該批號碼之獄警，並通知彼等於十一月十六日前往東區警署。

各被告姓名如下：㈠袁福全，廿一歲；㈡胡有，廿九歲；㈢鄧錦，廿五歲；㈣鄭漢榮，廿七歲；㈤鄧學成，廿七歲；㈥吳偉民，廿六歲；㈦陳錦材，廿四歲；㈧林耀明，廿八歲；㈨唐炳初，廿三歲；⑽陳有，廿六歲；⑾黃漢榮，廿四歲；⑿蔡錦銳，廿四歲；⒀朱國通，廿二歲；⒁鍾錦生，廿一歲；⒂張月明，十九歲；⒃楊鑑榮，廿三歲；⒄曾飛雄，十九歲；⒅吳添喜，廿五歲；⒆陳容貞，卅歲；⒇黃任明，廿一歲；(廿一)吳坤，廿六歲；(廿二)鍾錦銳，廿八歲；(廿三)吳亭文，廿一歲；(廿四)吳容，廿三歲。

第一至第廿三被告人被控於十一月八日至十五日期中，在本港地區串謀破壞治安；另全體廿四名被告，均被控項「毆打傷人」罪：㈠於十一月十五日在利東街六十三號利東大廈地下毆打鄺欣新，使其身體受到傷害；㈡同日同地毆打李超越，使其身體受到傷害。

屏山公路上車禍
小型貨車撞大樹
六人重傷留院五人輕傷

【本報訊】元朗屏山一段公路上，昨午有一架載客十一人的小型貨車撞斷路旁一株大樹，全部乘客均告受傷，其中六人傷勢較重，需留醫院醫治。

出事貨車先撞向路旁大樹，再撞向另一株大樹，然後停止。由於衝力頗大，車內乘客均因互相傾軋而受傷，坐於司機位旁的一對夫婦手抱的三個月大嬰孩，被拋落八尺下的稻田中，嬰孩均無恙，夫婦兩人亦受重傷，另一人則足被折斷。

事發後，貨車橫梗路中，上下行車輛均無法通過，時適有一輛救傷車經過，得鄉人途人協助，把各傷者首先送往元朗公立醫局急救。

傷者中五人因傷勢較輕，敷藥後已無碍，另六人因傷勢嚴重，被轉送九龍醫院留醫。

重傷者：㈠吳偉光，三月大男嬰；㈡黃香蓮，廿四歲（嬰兒之母）；㈢吳全，三十二歲（嬰兒之父）；李法，六十四歲；㈤黃傑，五十歲，女；㈥唐啟容，五十七歲，男（新是）；此六人要留醫。

輕傷者：㈠許光華，三十歲，男；㈡黎□，六十八歲，男；㈢弟好，六十六歲，女；㈣陳裕，四十四歲，男；㈤鄧志祥，四十六歲，男（司機，屏村東頭鄉人）。

上述的傷者，多是住於屏村或流浮山的鄉民，彼等係於元朗墟乘車返入村者，豈料在途中即發生此一意外。

左圖：元朗水牛嶺前公路上，小型貨客車昨撞樹後，消防員拯救傷者時情形。（元朗漢芳攝）

讀者贈款高明遺屬

本報讀者：梁婉薇、甄惠儀、梁小明、馮惡娟各交來五元，張師奶交來一元，均捐助被兩巴士夾死之翁德工人高明遺屬。希即攜同證件，到本報營業部領取。

被控冒簽支票
移民局幫辦
判無罪釋放

【本報訊】移民局幫辦黃兆偉被控偽冒別人名字背簽於支票上，向永隆銀行收取港幣三千元，而該款於名義上乃支付羅遜，被告由陳麗鴻律師代表。

該支票向銀行提款三千元，昨布里法官判被告無罪釋放。此案由檢察官鄧尼路主控。被告男子黃兆偉，廿六歲，移民局幫辦，住九龍西洋菜街某號三樓。

被控三罪如下：㈠五月十八日在本港地區意圖欺騙，偽造一支票，背簽羅遜名字；㈡同日以假文件，此乃上述之支票作為羅遜材者，被告作為羅遜材背簽名字於支票後；㈢同日以詐騙取款。

蘇浙同鄉會
新會所裝修完竣

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會，于十一月中遷址北角英皇道二九四號五洲大廈十四號B座自置新會所，裝修工程已全部竣工，新電話七一〇〇六五號。

兩名吸毒疑犯
帶同手銬逃脫
兩小時後復在原處被擒

【本報訊】兩名嫌疑吸毒之男子，被警拘後扣上手銬後逃脫，兩小時後返回原地，再遭帶返警署。

一名西籍警官於昨日下午五時許，率隊前往旺角與大角咀交界之新水渠道一間木寮，進行掃蕩一個吸毒「架步」，兩名被疑為道友之男子被拘，該警官即以一對手銬將兩男子連扣在一起。

其後當警官追捕其他吸毒者時，該兩名相連被扣之男子乘紛亂中逃去。

這至晚上七時許，該警官再次到該「架步」時，該兩名扣上手銬之男子赫然在座，乃將之拘返警署。

烏龍造愛被告上訴
請求減刑被駁回
藏毒犯判坐牢未減得加

【本報訊】因藏毒罪被判入獄三年的男子陳安士巴比亞而被判入獄九年，昨在高院合議庭上訴，請求刑期由彼捕當日起計，結果被判刑期由昨日起計。

陳澤是因為藏有十八安士海洛英，廿四安士巴比亞而被判入獄。主控官昨對法官指出，上訴人所藏的毒品，可供一萬次吸食用。

因烏龍造愛官司而被判監禁一年九個月的男子周林蓮，昨天也向合議庭請求減刑，但被拒絕。

周林蓮昨稱：家裡有六十多歲的老母、妻子和五個兒女都要靠他謀生，更恐怕刑期滿出獄後，謀生成問題。

合議庭由副按察司米路士及按察司何瑾法官組成，控方代表為英理壯檢察官。

盧永廣黃思慈結婚
明日赴羅馬度蜜月

盧子樂公子永廣與已故名律師黃國芳之女公子思慈，於本月六日舉行結婚典禮，是日在教堂完成婚禮後，晚上舉行喜宴，親友到賀者甚衆。在新郎在澳洲學成後，返港勤助乃父從商，新娘畢業於瑪利諾書院，珠聯璧合，堪稱佳偶天成，新婚夫婦決於明日動程往羅馬度蜜月。

左圖：盧永廣及黃思慈儷影。

陸海通飯店
業務大擴展
擴充舖位明日開幕

據上環德輔道中陸海通飯店發言稱：該飯店為名牌商陳符祥創辦，已歷四十多年，年前由陳氏得力助手李桐溪主辦，向以高尚作風，經濟實惠宗旨，不時改良菜式，而李氏秉性豪俠，一向為顧客所歡迎。因之業務蒸蒸日上，顧客多，常有人滿之患。爰為適應需求，乘陸海通總公司遷移新址，特將該相連兩座舖位擴張裝修，委託著名裝飾傢俬設計專家東南建築裝飾傢俬公司經理王明主理，工程已竣，設備更現代化，堂皇瑰麗之中，仍寓古色古香，雅致大方。新址定明日全部開業。由於座位舒適，招待週詳，菜式精新，當有賓至如歸之樂。

妄稱殺人沉屍
虛耗警方時間
被告人被判處坐監兩週

【本報訊】向警方自認在西貢白沙灣謀殺一名男子，沉屍海中的男子，昨在中央裁判署被判入獄兩週。

被告男子陳傳鴻，無職業，居無定所，被控本月一日在機場警署提出假供詞，謂本月一日在西貢白沙灣謀殺男子黃鐵鵬，並將該人屍體擲於海中。彼曾此舉引動警方虛耗時間調查，致誤導警方。

該案案情如下：被告與黃鐵鵬為遠親，案發日，黃覓被告還錢，被告無款以應，後被告報警，謂於本月一日下午三時，在西貢傷害一男子（即被告遠親），更將該人屍體推落海中，但警方在現場並無發現屍體，後被告承認虛報，警方又發現黃鐵鵬實仍在人間，遂檢控被告。至於黃鐵鵬打人罪，經於上週一被判罰四十元。

中大四屆同學舉行二次聯歡

【本報訊】國立中山大學第四屆畢業同學，定本月廿三日下午七時在彌敦道平安酒家舉行第二次聚餐聯歡（每份不超過十元）。推由召集人鄧汝炳、何志榮、陳堃、黃樹潮、李氏並樂謙、甯國瑞、邱君、李氏並樂謙、甯國瑞、鄧汝炳……等負責籌備，凡第四屆文、理、法、工、農、醫各科系畢業同學，均歡迎參加。如未接到柬帖者，請與謝君彤（珠海書院）、江茂森（大同中學）、陳鑑住（培英中學）、吳銳堯（電話七六一四一四）聯系。

福榮街官校開放日，展出教具及學生作品。

福榮街官校
開放日展覽
教育官等親臨參觀

【本報訊】九龍福榮街官立學校昨日為「開放日」，不少學生家長及教育界人士到校參觀。

該校上午班校長梁名常，下午班校長何錦均，率同教職員接待。

該校是次所展出之教具及作品，計有中、英、算、社、健、自然等科教師製作之教具，展品甚為豐富，其中九以專供六年級生用之心算冊及美術科紙雕設計最具特色。此外尚有其他多項課外活動展出，可謂琳瑯滿目，美不勝收。

是日到場參觀者有：女高級教育官居廉、黃士佩、王明珠、女士，鄺錫光教育官、柯渭濱、林秀玫、梁……，及各官校校長梁根、陳柏飛、鍾昌等多人。

九龍城砦及油麻地避風塘
將出現水陸兩診療所
「關懷計劃」醫療救濟機構首一措施
訓練人員派赴其他地區服務

【本報訊】九龍城砦及油麻地避風塘，不久將有外國人主持之醫療診所出現。

「關懷計劃」醫療救濟機構，已在倫敦及香港取得執照，此項設立，可進行。在九龍城砦設立診所，已在一兒童的門診部，及油麻地避風塘，將由一艘改裝的流動診療所船，改裝中。

這診所將于聖誕前下水，油麻地避風塘計劃之最後一項，是在東南亞的陸上及水上診所，總部在香港，以訓練人員，派赴其他地區服務。設立水上及陸上診所，將在本港低落地區，開展診療的工作，其後將推廣至本港其他地區。

該機構在本港的一位負責人，是由英國大臣，其職員亦加入該機構服務。

關勇航
喜作新翁

香港福利總會理事長、關氏宗親會理事長、關勇航之公子啟泰，本月於上週末與大昌洋行之公子部主任容小姐在九龍結婚，新郎英年少俊，婚後在機場無線電行服務，新娘乃翁經營商業，現在機場……業，係出名門，……

……醫院護士班，現仍在該院服務。是日就晚在中國酒家設宴，到賀親友甚衆，冠蓋雲集。

左圖：關府親家與新婚儷影。

訃聞

家主覺華 媳（何氏）　少爺覺珍（適吳）小姐之
　　覺坤　　　　　　覺雲
令尊翁 幼主禮權孫少爺之
令祖父雷公瑞德 諱家箕老爺
於公曆一九六二年十二月九日下午十時卅分蒙
主寵召息勞享壽五十三歲謹定十二日（星期三）
下午二時在九龍染布房街諸聖堂舉行安息禮拜
隨移柩九龍鑽石山火葬場舉行火葬謹此報

聞

如蒙賜賻
或贈花圈
請折現金
藉充善舉

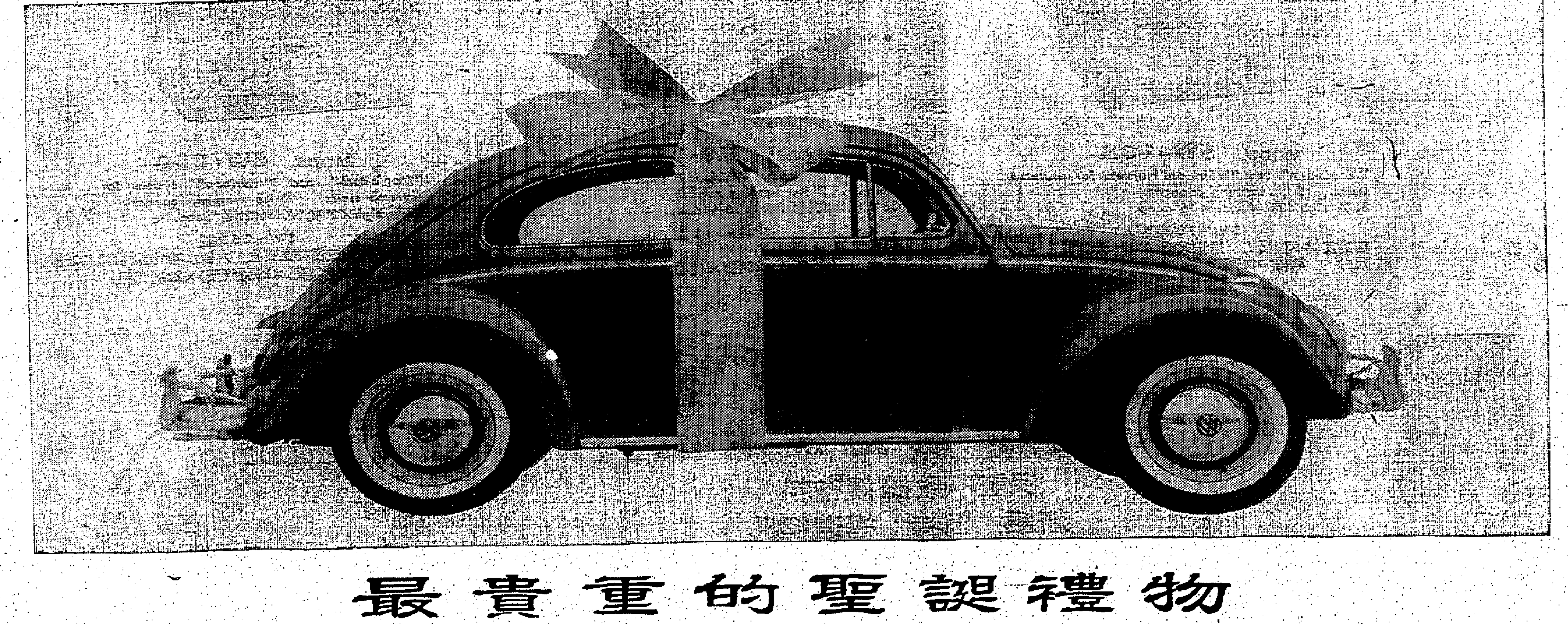
雷贊興堂家人稟報
治喪處：九龍窩打老道八一號本宅

謝

先嚴號光實字月波府君之喪於昨（十）日在香港殯儀館出殯辱承
鄉戚世友
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
謹此鳴
謝
棘人黃國明 媳（余氏）　福賜 媳（馮氏）
　　　　　　　　　　　　福鈴
　　　　　　　　　　　　福申
　泣叩
孫 繼興 瑞雲 瑞麟
孫女 桂秀（適余）

訃聞

顯考葉公府君 諱綿 字國祥 號秩生
痛於農曆壬寅年十月廿九日巳時（即一九六二年十二月廿五日上午九時十五分）壽終香港雲和醫院湖生於遜清宣統元年己酉十一月廿日亥時積閏享壽五十有七歲 不孝維鈞維、維政等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇期奉移香港殯儀館治喪親視含殮遵禮成服翌日奉柩安葬荃灣永遠墳場 叨屬
鄉世戚友
誼哀此訃
孤子 維漢 維鈞 維倫 維政
女 秀貞 秀珍
孫 志誠
孫女 慧敏
同泣告
（恕訃不週）
謹擇公曆十二月十一日（星期二）假香港殯儀館設奠 時間由上午八時至正午十二時
姪維新抆淚司書



最貴重的聖誕禮物

福士汽車機器精良，省油耐用，舒適美觀，人見人愛，以此作為聖誕禮物，華貴大方，情重如山，購置自用，尤其經濟實惠。
設計週到，輕快靈活，易於駕駛，每加侖油可行卅英里，機器溫度利用空氣調節，可無水沸火熱之弊，引擎雖不斷改進，但款式長期得保新穎，修理部門服務迅速，取費低廉，售價連稅僅港幣 9,975 元。
若非因送禮，何不為你自己着想，宜三思之。

捷成洋行
汽車部
香港畢打街
電話 35361

本港新聞

官產署賣官地七幅　兩幅無人問津宣佈收回
一幅祇照底價賣出　其餘均稍超逾底價

【本報訊】在冷落情況下，政府官產署昨拍賣官地七幅，兩幅供住宅用途的郊外地段，因無人出價，拍賣官宣佈收回；一幅照底價出售，餘皆稍逾底價成交。

下列為賣出的五幅官地：

㊀郊外地段第八一三號（座落春磡角道），面積約計一萬三千五百平方尺，限作私家住宅用途，底價廿五萬元，照底價賣出，買主為邱丹尼與（譚啓）。

㊁內地段第七七二〇號（座落荷李活道），面積約計三百七十四平方尺，限作非工業用途，底價五萬元，以五萬三千元落槌，買主為信興有限公司。

㊂內地段第七九一〇號（座落畢拉山道），面積約計四萬三千一百〇三平方尺，限作私家住宅用途，底價六十五萬，以七十三萬五千元落槌，買主為致發置業有限公司。

㊃內地段第七九一三號（座落畢拉山道），面積約計三萬三千八百平方尺，限作私家住宅用途，底價五十萬元，以六十萬元落槌，買主為南洋企業有限公司。

㊄香港仔內地段第二八二號（座落香港仔黃竹坑道），面積約計七千一百四十八平方尺，除作工業用途，底價廿二萬五千元，以廿八萬元落槌，買主為天光五金製造廠。

強風影響作業　上月魚穫減少

【本報訊】據合作社及漁業管理處處長發表：上月份本港漁業受強風吹襲，對本港漁民作業有顯著之影響，因此該月之漁獲並不良好，同時大規約維持因被迫於魚汛之候，致受損失。

該月內，各魚市場批發之鮮海魚共六萬六千七百八十七担，此每担平均七十九元。此數字顯示上月份之銷售較前月份減少百分之三點五，惟售價方面則提升百分之六。

彼又稱：近岸作業之刺網艇所捕獲之魚類，多爲鱲、鱸、白及鮫魚，罟仔漁艇則在淡季，淡水魚除小池魚、花鯰魚及…

月內，香港各魚市場出售之淡水魚共三千八百担，較十月分減少百分之廿一；惟售價平均每担爲七十四元，較十月增加百分之六點。

富聲洋行門市部　昨日舉行揭幕禮

【本報訊】富聲洋行有限公司經營無線電器業務，特在德輔道中恒生銀行大廈地下開設門市部，昨由恒生銀行經理何添主持揭幕。該行專營無線電器、錄音機、唱片機，總代理「富聲牌」原子收音機，「永安牌」，「東洋」…

該行門市部揭幕後，即其他名廠電器多種。設酒會款待來賓，由富聲洋行有限公司董事長朱鶴宗，總經理陳家松，方如泉，經理李國番，秘書潘毅，及全體職員殷勤招待，到會致賀者有利銘澤、郭贊、何善衡、何佐治、馬炎璋、利國偉、蔡惠鴻、鄧肇堅、趙聰華、周錫年、陳立楷、…、陳瀚常、陳民成、……

英美煙草公司　新總經理胡禮　代理商聯合歡宴

英美煙草（香港）有限公司代理商於七日在大同酒家歡讌胡禮新任該公司主席及總經理。圖爲胡禮氏與各到會者合影。

本年第三季內　勞工賠償案件增多
勞工訪問員改辦公時間

【本報訊】勞工賠償案件增加。本年第三季內，根據勞工賠償條例申請賠償之案件，經勞工處解決者共一千九百〇三宗，比本年第二季增加三百四十五宗。

除二十二宗外，全部均經由僱主與受傷工人協商解決，而由勞工處長加以批准。

有兩宗因不能獲得協商解決，而提交法庭判決。

由法庭處理之傷亡案件共一十八宗，其依據之程序及賠償之數目，均由法庭判斷。

有兩宗因僱主不遵守協商所決定的賠償，而送交法庭判決。

同期內，有六十四宗較大之工資申請，此等申請涉及工人一千一百五十二名，其中二十八宗在勞工處解決，有二十三宗則提交法庭判決。

同期內，較輕微之糾紛案件略爲減少。在四百九十七宗投訴案件中，有百分之七十五已經由勞工處解決。

自明年起，勞工處之僱傭事務訪問員，將僅在每星期三上午十時至下午十二時，駐在勞工處以外的而工人…，以便傷工及公衆作有關案件之詢問。

日本住友銀行　港分行今開幕

【本報訊】日本四大銀行之一的住友銀行，已擇定在德輔道中創興銀行大廈三樓開設香港分行，今日上午由日本該港總領事小川平四郎主持開幕。

該行總裁堀田庄三，常務董事藤澤中及，香港分行總經理田邊賢三，昨在該行新址招待記者，強調該行在香港分行的開設，旨在促進港日的工商業及貿易。

據稱：該行歷史悠久，資金雄厚，國內分行逾一百四十二家，對供應工業資金，…

圖片說明：日本住友銀行總裁堀田庄三（右）昨在香港分行內招待記者。

鐘錶技術員工會　新職員定期就職

【本報訊】鐘錶技術員工會，定廿三日下午在長沙灣街外工大廈舉行第五屆職員就職典禮，並就西環年紀念。職員名單如下：主席賈賓、副主席余桂、會務主任陳賀升、財務主任陳調、…、伯賢，組織主任黎潮，福利主任…、關衛昌，交際主任潘光德、副主任林劍泉、副張勇偉、康樂主任、輔委員英漢傑、…、吳國棠、黎啓泰、…、何祝三、周國良、…、主任…、…、…、…、何祝三。

萬字醬油　贈送日曆

萬字醬油將製七彩錢牌頁列日曆，回饋用戶一九六三年新日曆，設計更美觀，但因成本限，凡大中小號庄、啤酒舖庄及月底爲止，每箱附送一個，贈送至本…

工商處發表上月份統計　出入口及轉口　貿易數字增加

【本報訊】工商業管理處昨日發表本年十一月份臨時貿易數字，無論進出口及轉口，均告增加。

貨物	本年十一月與去年十一月比較（單位百萬元）		本年一月至十一月與去年一月至十一月比較（單位百萬元）	
出口	二九八點七五	增三五點〇一		增三四二點七五
轉口	一〇四點六九	增六點五三		增七一點九四
入口	六二九點〇八	增一〇四點七六		增六七九點八七

本年一月至十一月之出口、轉口及入口貨物價值，估計爲出口卅億零三千八百九十七萬元，轉口九億八千三百一十二萬元及入口六十一億四千四百卅萬元。

日本蘋菓展覽　昨日開始舉行

【本報訊】日本貿易振興會將於萬宜大廈舉行之日本蘋菓展覽會，經於昨日開始，展期三天。

此次展出，係由昨日抵港之日本貿易振興會農林水產部國內事業課長杉莉、新谷浩三郎、賀山家彥等三人主持開幕。

杉莉昨稱：香港是日本蘋果主要銷場之一，每年約銷卅五萬箱，佔全日本蘋果外銷數字百份之三十。

展出蘋果品種，有黑紅地頭果、金黃地頭果、紅玉及印度種蘋果及國光果五種。

投得西貢大幅空地　邵氏影城擴建　加蓋四座影棚

【本報訊】邵氏兄弟公司以八十二萬元價投得西貢一塊二十萬平方尺之土地。該公司發言人稱：此一與邵氏影城毗連之空地，將成爲邵氏影城之一部份。將在該空地上興建四座攝影棚和一座有二十四個單位之演員宿舍，第一期工程可望於四個月後完成，屆時將有兩座棚廠先行完工。

棉業工會要求　改善有新假期

【本報訊】香港棉紡業職工總會，前日召集各廠工友代表開會討論「一九六一年工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例」中有關有薪假期問題。

該會主席彭震海致詞說：工友對有薪假日問題，提出意見，特召集會議，聽取各廠代表發言。綜合一般意見，認爲政府頒佈是項條例的目的，爲改善工友享受有薪假期，但條例內容，對於工友享受有薪假日之資格限制，與本業習慣大相逕庭，致令不少工友反受損失，決經充分討論後，決定向資方提出要求：

㊀本業歷來習慣之有薪假日（元旦、農曆除夕、農曆年初一及初二）四天必須保留，增加清明、端午、中秋、冬至等四天，即本業工友每年享受有薪假日八天。

㊁上述有薪假日八天，應依照本業習慣計算，凡在職工人均可享受。

象棋賽今晚短兵相接
蘇福蔭戰李志海　黃福出鬥黎子健

【本報訊】團體棋賽今晚仍在修頓舉行第六場決賽，亦爲最後一輪之循環戰，各名手級分甚爲接近，徐黎李對角，今晚任黃對天天，大黎與文大，李對蔡，大戰黃與大風，…

對李志海之局，李由馬士相象，被黃福先手馬兵制和。大天天與黃文大對局，…

…六比二勝局…

…下午一時開始。

東普陀寺　慶祝佛誕

本港東普陀寺方丈茂峯老法師，以農曆十一月十七日（十二月十三日）爲阿彌陀佛聖誕之期，已由十一日起領導全寺僧伽，及該寺門下四衆啓建彌陀佛七法會，直至十七誕日圓滿，歡迎佛教及各界人士參加。

收藏家何耀光舉行　明遺民書畫展
廿日起在大會堂展出

【本報訊】名收藏家何耀光將其收藏之明代遺民的輝煌藝術成就，定廿日至廿二日在大會堂舉行明遺民書畫展覽。

這位熱心藝術的人士表示：展品全部屬非賣品，但不收門券，…展品內容，計選出明遺民吳僻…、方以智、天然和尚、今釋和尚、担當和尚、萬年少、…伊璜、…、漸江、八大、石溪、張風、…、程邃、陳洪綬、…、黃向堅、… 二百件。據說展出書畫，均經鑒賞專家多位鑑定，非多是有來歷的名蹟。

太平洋行代理貨輪　蘇丹自歐載貨來
今日可抵港卸載十二開往日本　秘魯丸明日到十三赴美洲各埠

【本報訊】太平洋行代理貨輪蘇丹號（SUDAN）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，今（十一）日上午可能航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定明（十二）日離港，續程前往日本。

該行代理另艘日本貨船秘魯丸（PERU MARU）則自日本開出，計程將於明（十二）日可能到達香港，該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十三）日離港，經航赴美國西岸及中南美洲各埠。

圖：納許教授與返行之教育司…代表…在啓德機場留影。

英國音樂教授　納許飛返倫敦
曾在港任考試工作

英國皇家音樂學院之納許教授來港主持皇家音樂學校考試工作完畢，已於前（八）日乘印航班機離港飛返倫敦，納許教授在留港期間，曾爲學生三千多人考試。

赴法商港貨配額　唐星海昨日返港

本港南海紗廠董事長唐星海，上週前往巴黎，與法國政府會商港紡織品進入法國配額問題，茲已洽商事竣，於昨（十）日由…返港。

可口可樂廠副總裁　昨抵港視察

【本報訊】美國可口可樂出口公司副總裁…氏，昨日乘日本航空公司班機抵港，…

…任可口可樂副總裁…此次來港，參加香港代表團…，商談…在港增加…紡織品配額…

英國航空公司　東方經理調動
廖惠林調任東南亞經理

【本報訊】英國海外航空公司東方路線的外經理有四人…調動：現任東北亞營業經理廖惠林，調任東南亞營業經理，駐于新加坡，現時在香港之遞缺，由雷賓…理，…

截信時間

今（十一日）（星期二）

空郵：

錫蘭、伊朗、巴基斯坦、印度、寮國、泰國、北越、南越、馬來亞、印尼、加拿大、美國、菲律賓、…

信件：上午十時、上午十一時、上午九時、上午十一時、下午一時…

洲	包裹	信件
東埔寨、泰國、印度、…斯坦、緬甸	包裹上午十一時	信件上午十一時
澳洲	包裹下午一時	信件上午十一時
美國、夏威夷、中南美洲、非洲	包裹下午二時	信件下午一時
台灣、日本、英國、新西蘭	包裹下午五時	信件下午六時
印尼、緬甸、印度	包裹上午十一時	信件下午十二時

平郵

明（十二日）空郵

明日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星馬泰	下午四時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午十時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時卅五分
德航	東京	下午二時卅五分
法航	印度曼谷	下午三時三刻
民航	曼谷	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時五十分
日航	倫敦印度曼谷	上午七時十分
日航	東京	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
泰航	東京台北	下午一時五分
泰航	星馬泰	下午八時
寮航	永珍	下午二時
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	東京	下午七時廿分
民航	台北	下午一時卅分
民航	台北東京漢城	下午五時卅五分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	東京	下午四時三刻
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午九時卅分
日航	泰緬印尼	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
印航	曼谷印度	下午四時五十分
馬航	星洲印尼	上午九時卅分
泰航	曼谷仰光印度	下午一時五十分
泰航	馬尼剌	下午八時三刻
印尼	耶加達	下午二時四十分

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時三十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度	下午四時十分
國泰	印尼星泰	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時三刻
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時四十分
日航	東京沖繩	下午一時廿五分
日航	新加坡曼谷	下午二時十分
法航	東京	下午一時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午一時五五分
泰航	東京	下午三時五十分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
印尼	耶加達	中午十二時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度巴黎	下午十一時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國航	曼谷馬來星洲	中午十二時一刻
國航	馬尼剌	下午二時一刻
國航	寮泰緬印	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午八時卅五分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時三刻
日航	東京	下午三時十分
德航	東京	下午六時四十分
德航	曼谷非洲歐洲	下午四時四十分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
印尼	東京	下午一時廿分

十月份輸英棉織品　逾一億五千萬方碼

【本報訊】至本年十月底止，領有工商業管理處許可證輸往英國之棉織品，已逾一億五千四百萬方碼，數字如下：（單位方碼計）

	一九六二年十二月卅一日尚可運往英數額	本年二月一日至十月卅一日止已簽發許可證及運出者
原料棉織原布疋	六三、〇三五、三九二	九六、二九七、九四一
加工布	一八、三一〇、二五六	二三、〇七七
製成品	七三、〇六五、八七六	四五、〇七九〇
合計	一五四、四一一、五二四	一五、一七一、八〇八

由本年二月一日至十月卅一日止之期間內，共有六百七十六萬五千一百零六方碼之織成布疋，係不屬於自動批核所規定限額內者，此等布疋經准輸英之理由，係由於英國之入口商向貿易部提出要求，將其他轉口輸出之布疋配額，或相互以補充其他轉口之布疋。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十二	東來
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十二	渣華
馬來丸	貨船	MALAYA MARU	日本	十二	洛士利
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十二	洛士利
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國日本	十二	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十二	美輪
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	歐洲	十二	渣華
羅斯威路	貨船	ROSEVILLE	美洲非洲	十二	多利順
明錦	貨船	PIONEER MING	美國	十二	美輪
曼儂	貨船	MEMNON	馬尼剌	十二	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十二	渣華
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十二	寶隆
亞崙士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	十二	渣華
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十二	太平
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	日本	十二	巴拉多
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十三	天祥
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	十三	太平
卡里素坡	貨船	J. CARLISLE	歐洲	十三	銀行
范奴	貨船	VAN NOORT	澳洲	十三	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十三	總統
賓威士	貨船	BENWYVIS	歐洲	十三	逸行
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十三	多利順
士打多利	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	十三	渣華
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十三	美郵
偉來	貨船	VALOR	日本	十三	巴拉多
陳達	貨船	CHANDA	日本	十三	儀行
飛行企業	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十四	和祥
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十四	怡和
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	十四	香港東方
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十四	捷成
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	日本	十四	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十四	太古
馬來怡美和	貨船	BRADEVERETT	日本	十四	福來
馬泰林	貨船	MATARAM	歐洲	十四	渣華
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十五	巴拉多
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十五	巴拉多
格蘭羅高	貨船	GLENOGLE	日本	十五	怡和
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	十五	巴拉多
日盛丸	貨船	NISSEI MARU	日本	十五	巴拉多
太平	貨船	TAIPING	美國	十五	多利順

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十二	東來
印度怡美和	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十二	福來
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十二	東來
加茂丸	貨船	KAMO MARU	非洲	十二	太平
愛爾娜	貨船	ELPENOR	馬尼剌	十二	太古
賓華拉	貨船	BENVALLA	歐洲	十二	逸行
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲印度	十二	天祥
寧士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十二	捷成
賓羅華	貨船	BENLAWERS	日本	十二	逸行
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十二	天祥
興生	貨船	HINSANG	山打根	十二	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	十二	太古
海夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
芝加拜	貨船	TJIKAMPEK	星洲非洲	十二	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十二	美輪
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十二	太平
士打利奧	貨船	STR. RIO	南非南美	十二	渣華
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十三	天祥
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十三	渣華
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	星洲非洲	十三	香港東方
明錦	貨船	PIONEER MING	美國	十三	美輪
羅斯威路	貨船	ROSEVILLE	美國	十三	多利順
邊多倫	貨船	BENDORAN	遠東	十三	逸行
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	十三	寶隆
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十三	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十三	總統
亞崙士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十三	渣華
秘魯丸	貨船	PERU MARU	中南美洲	十三	太平
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十三	洛士利
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	越星印歐美	十三	總統
馬來丸	貨船	MALAYA MARU	南美洲	十三	洛士利
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十三	太平
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	十四	天祥
加昔	貨船	KARSIK	星洲印度	十四	渣華
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	十四	渣華
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十四	太古
曼儂	貨船	MEMNON	歐洲	十四	太古
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十四	多利順
加昔	貨船	KARSIK	星洲印度	十四	渣華

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到港時間）
士打利奧（貨）	STR. RIO	日本	渣華	A二	上午七時
亞捷士（貨）	AJAX	馬尼剌	太古	A十一	上午
蒙巴莎丸（貨）	MOMBASA MARU	日本	香港東方	A十三	下午四時
寧士馬士基（貨）	HANS MSK	印尼	捷成	B十四	下午六時
馬尼剌丸（貨）	MANILA MARU	日本	天祥	A二十	下午五時
福建（貨）	FUKIEN	日本	太古	B五	下午十時
蘇丹（貨）	SUDAN	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
邊多倫（貨）	BENDORAN	歐洲	逸行	九龍倉碼頭	上午八時
安順（貨）	ANSHUN	澳洲菲島	太古	九龍倉碼頭	正午十二時
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	日本	天祥	B九	下午七時
赤倉山丸（貨）	AKAKURASAN MARU	日本	東來	B八	上午六時
印度怡美和（貨）	REBEVERETT	非洲星洲	福來	B十一	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離港時間）
漢陽（貨）	HANYANG	曼谷	太古	B九	上午十時
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	歐洲	香港東方	A八	中午
西京丸（貨）	SAIKYO MARU	星洲歐洲	天祥	A四	下午
四川（客）	SZECHUEN	海防	太古		上午十時
芝加哥丸（貨）	CHICAGO MARU	美國	香港東方	A廿二	上午
捷芭莎（貨）	CHYEBASSA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	晚間
嘉士馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	B二	下午
愛蓮馬士基（貨）	ELLEN MSK	星洲印尼	捷成	B十八	下午三時
日光山丸（貨）	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	東來	B二十	半夜
星洲怡美和（貨）	RUTHEVERETT	星洲非洲	福來	B廿三	下午
巴丹（貨）	BATAAN	日本	太平	九龍倉碼頭	中午

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:37	07:39	14:15	15:16	06:32	07:34	13:03	14:02
07:44	08:49	16:13	17:14	07:18	08:28	14:23	15:25
09:09	10:14	17:30	18:31	07:57	08:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	09:05	10:14	17:35	18:33
11:39	12:48	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23

港澳輪
大來　下午三時正開
德星　下午二時半開　午夜十二時開
佛山　下午二時半開　午夜十二時開

亞夫 HERVAR
十二月十一日落貨　十二日開行
往古晉，詩巫，北婆洲
於仁大廈十九樓　電話三三五一一三
多利順洋行啓

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港31455　九龍810230
顯生　直放山打根　十二月十二日收貨　十三日開行
東月　往吉打、山打根、斯里巴加灣　十二月十三日收貨　十六日開行
曉生　直放山打根　十二月廿二日收貨　廿三日開行
東豪　往古晉、詩巫、比利本、石叻、吧生　十二月廿六日收貨　廿七日開行
東美　往仰光、石叻、吉打能　一月四日收貨　五日開行
總經理怡和有限公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
三雲丸 MIKUMO MARU 船泊B-9　十二月十二日開往石叻、巴生港、吉打、…
馬尼拉丸 MANILA MARU 船泊A-20　十二月十三日開往歐洲
三笠丸 MIKASA MARU　十二月十四日開往石叻、檳城、可倫坡、孟買、…
代理處 合記公司啓

秦寧向足總建議

又主張不可退回聯賽佣金

【本報訊】足球總會前委員秦寧（現旅居澳洲），昨又函致足總，除繼續指摘足總不正視違犯業餘條例之足球員外，並告知足總，現在澳洲，大約共有二十萬足球員，而這廿萬足球員，可分爲三大類，其一爲純業餘球員，其次爲職業球員，顧名思義，完全是爲職業而踢波，第三種則係半職業球員，這些球員，本身有職業，不過，足球技術甚佳，踢波亦有「波金」可收。所以，他認爲香港的現在情形，可以仿效澳洲辦法，踢半職業波。

秦寧在信內，又提出有關足總爲表已收之聯賽百分之五佣金，請該會秦項，足總千萬不可「回水」與各屬會，因爲足總是有限公司組織，凡有進款項，足總規定是有用途的。

足總收到秦寧這封來信後，決定於明（十二）日的最高決策委員會議中，提出討論。

足總有意邀請 [illegible] 來港任教練

【本報訊】瑞典足球隊來香港。賽後，瑞典教練迪白，曾指香港球員缺乏訓練，及戰術指導，足總大部份委員，昨日曾開座談會，而各委員均贊同聘請洋教練，此事已引起足總一班人的注意。而該教練，臨別贈言，指出如欲香港提高水準，必須邀請良好教練來港指導，並曾言及華僑法關係，乃瑞典甲組隊良好教練，其將願以色列或泰國邀請任教，不過還未正式簽約，如香港有意，不妨與之洽商，可能於以色列及泰國之聘，而香港目前足球水準，已遠不上其他各國，故同意請教練到港訓練及改善。

至於洽商條件，則爲月薪英鎊二百鎊，另供食宿，假如此條件，並不算苛，此事，于執委會開時提出討論云。

愉園爲司徒森提出上訴

【本報訊】被足總紀律小組判停賽廿八週，至明年五月止（陸炳鏗則停賽十四週，至明年元月廿五日止）的愉園球員司徒森，經已向足總提出上訴。而主事人，以司徒森遭受判罰的刑期過重，乃于接獲足總判決書後，連同上訴費五十元，向足總提出上訴。不過，因爲愉園的上訴理由書遲遲仍未交到足總關係，此事遂一直拖延着。及至最近，愉園始將理由書寄到，主要爲申辯當日，司徒森的犯規動作，並非嚴重，希望獲得減刑，將停賽期間縮減。

司徒森是在十月廿日愉園對星島一場聯賽中，與星島球員陸炳鏗在球場上動粗，而一同被逐出場。其後被足總紀律小組判罰。據悉：愉園提出上訴後，足總上訴委員會主席羅理基乃定本月十九日召開上訴委員會開庭研訊。

查足總對球員在球場上的犯規，至爲重視。本年聯賽開始時，已通知各球證對此類犯規球員嚴加處罰，故凡遭球證驅逐出場者，均須受罰。最近足總更重申前令，又通告各球證嚴罰犯規球員，因此，司徒森上訴請求減刑，能否獲准，尚難逆料。

聖保羅書院校運昨日結束

【本報訊】聖保羅書院週年校運會，昨男 [illegible] 英六甲班跳高一項，英六甲班跳手余樹民，躍五呎九吋，平等大會紀錄，爲本屆全會紀錄成就。甲組英四乙班，以廿七分，甲組團體冠軍；乙組則英三乙班廿五分稱雄。個人方面，甲組英四乙班何活源，包辦百公尺，二百公尺，四百公尺，三項冠軍，共取九分，在甲組佔個人冠軍。高國村，司徒敬全分取乙，丙兩組個人錦標。四時十分全部競賽完畢，由校董何家錄夫人主持頒獎，德成校長致謝詞。

甲組班際冠軍：英四乙班，廿七分。
乙組班際冠軍：英三乙班，廿五分。
丙組班際冠軍：[illegible]
甲組個人冠軍：何活源，九分。
乙組個人冠軍：高國村，八分。
丙組個人冠軍：司徒敬全，九分。

七龍上訴案

青年：東七之戰

【本報訊】足總主辦之青年盃賽，其中東方與七龍一役，已被足總判決爲無效，勝利應歸七龍所有。

青年盃賽，是在去月十一日舉行，結果東方以三比一獲勝，但賽後七龍向足總提出上訴，指東方當日上陣球員，其中陳任榮一人，乃未向足總註册者。足總遂于昨日召開青年盃小組會議，與召當日執法球證張漢祐，與兩隊負責人等研訊其事，經各方所提證供，結果足總認爲七龍上訴得直，判東方敗訴，所分由七龍獲得。青年盃小組判案後，並通知東方負責人，倘不服判決，可以在四十八小時內去信足總提出上訴。

在昨日的青年盃小組會議中，並由主委陳暨川報告，爲了使各參加的球隊，對于青年盃賽的幾點規例，有較清楚的認識，將其比較重要的條例，譯成中文，大部份已譯妥。

不合格足球教練

青年足球員訓練班下月開始共四個月

【本報訊】據足總消息稱，足球教練訓練班，已定本月十九日下午六時在足總球員聯誼會內，講解足球理論，以爲補考者參考。補考者有：何成、郭石、傅啓榮、朱永強、宋雲琛、游華興、李大輝、譚 [illegible]、李德誠、陸錦榮、等十二人。

至於青年足球員訓練，將在下月初開始，訓練至四月止，訓練期爲每星期二、四兩日，由足總撥給千元爲訓練費，每次受訓球員，由足總發給車費二元。計劃書已送足總執委會，以待下星期開會討論。

日本東和隊要求 [illegible]

時間不合勢難接納

【本報訊】足總前日接到日本東和足球隊來電，決定選年廿九在港作表演，並要求足總作七三分賬（日隊佔七成），以便日隊對其他各地作賽程安排。

據消息稱，年廿九比賽乃一難事，由於此時任何人等忙於籌備過年，球員更無暇出賽。不祇廿九日，如排年尾廿七、廿八等任何一日，想亦難找球員上陣。不過，選年初一做打序幕戰，尚有商量餘地，除此之外，年初二還可比賽，但日隊催促答覆，但本週足總會議程序排滿，對此事無法討論。

球員聯誼會籌辦聖誕聯歡舞會

香港華人足球員聯誼會，定本月廿五日下午，在該會會所，舉辦聖誕節會員及其聯歡舞會，歡迎會員及其親友參加，入場券每張三元，並可邀舞伴及茶點乙份。該會定今日在會所召開康樂部會議，就舞會事商討一切。

明日十七日

九龍婦女會李娥紀念女校，於明日上下午及十七日兩日，假界限街市政事務署球場舉行第一次全校運動大會。項目計有男、女、甲、乙、丙組、一二百公尺賽跑，四百尺接力，跳高跳遠，擲鐵球，擲壘球等項。明日由上午九時起至下午四時爲初賽，十七日上午九時至十二時，決賽及頒獎，屆時由李子農夫人頒獎。

昨晚六人式排球賽

[illegible] 勝 [illegible] 挫

【本報訊】昨晚閩南對球海，是國際式六人排球開賽以來打得最緊張，和最精采的一場，閩南以二比一勝。[illegible] 三局，分一場，南聯方實力雖然 [illegible]，以直落三局，球海與閩南攻守都很好，雙方勢均力敵，情勢很緊，一球的得失，都經過劇烈爭奪。特別是閩南，他們打的是正宗六人排球的手法，基本技術很好，球例很純熟，昨戰之敗，並不是技不如人，而是在第一第五兩局時，情緒不安，引起錯誤，終至收拾，他們在賽後向裁判抗議，會方提出許多寶貴意見，不計較勝負的得失，這種精神，值得一讚。

球海有鐵衛安、陳炳球、陳振球員，足球運、陳振等，閩南打得最好的，有施性雲、吳虹、吳等。各隊出場陣容如下：

（南聯）陳振鈺、務少雄、陳匯、柏希、根、李超峯、伍更新、雷鍔、余耀鵬、陳鈺、黃鋒、黃銘、陳 [illegible]、李寶、洪炎等。（球海）吳迪坤、陸永福、徐棣隆、楊 [illegible]

（閩南）吳鎮、林、天民、李任梓、蔡玉仁、洪炎、周旗鏘、吳虹、蔡良國、施性德。

陳福興。（珠海）蘇雲安、陳炳章、陳寬核、江健生、李輝江、陳國忠、春、吳榮通、江紹賢。

西柏林足球實力

聯隊訪港資料寄到

【本報訊】足球總會昨已收到來港賽從西德西柏林聯隊的資料，其名單，宣傳品等。

西柏林區聯賽，是西德各區足球比賽中實力較弱的一區，原因是那個地區比較小，與西德其他地區大同小異，都以MW式爲主，變化不大。該地區每年均有舉行分區聯賽或錦標賽，由於參加西德全國足球主辦之冠軍決賽權，則能參加年終決賽，該地聯賽的球隊限於西柏林區內之球隊，[illegible]

西柏林區足球水準，較西德其他地區爲遜，該區務求增强實力，來港的一批足球員，乃不惜工本，組織聯隊外出訪問，以期吸收他人之長處，補自己之短。

資料：該聯隊實力上，相當平均，在攻守各將，速度夠快，作戰經驗豐富。

目前西德之足球運動，仍屬一種業餘性的運動，但由明年開始，西德將添一組甲組，球員參加該組的隊伍，將由西德各地區聯賽之冠軍及亞軍，及西柏林區聯賽之冠軍成爲此組比賽的球隊，凡是參加此組之球員，均須先註册成爲「有牌」之足球員，根據所定，這批球員在技術及修養上，已有相當程度，而且給「牌照」的球隊。

我國籃球隊在菲五戰一勝四敗

【馬尼拉十日中央社電】中華民國籃球隊將于本月十三日，與和強勁的波多黎各隊相見，作其在此間第一項國際籃球賽中的第六次比賽。中國隊已賽五場，一勝四敗，其結果如下：

㈠十二月二日敗于加拿大隊，積分爲四十對五十四。
㈡十二月三日敗于澳洲隊，積分爲七十二對六十二。
㈢十二月四日敗于菲律賓，積分爲五十對六十八。
㈣十二月六日敗于西班牙隊，積分爲六十對八十二。
㈤十二月九日敗于美國隊，積分爲五十對一百。

德貞女中校運結束

德貞女中昨日在花墟 [illegible] 。

（個人冠軍）甲組林惠芬，乙組伍麗影，丙組羅玉霞，丁組黎風，戊組劉麗萍，男A組黃富有，B組程廣成，C組梁國 [illegible]

成績結果：（一級冠軍）甲組高中三，乙組小六級，丙組小六甲，丁組小六乙，戊組小五信。

南華徵求 [illegible]

南華會徵求 [illegible] 出發典禮，于昨日下午六時舉行，到有該會首腦、委員等數百多人，首由該會會長張錦添致開會詞，次由該會主席李添，名譽會長馮秉芬分別致詞，隨由馮氏授旗與各徵求隊長。

南華網球賽

南華體育會主辦全港公開網球賽，明日有四場單打賽舉行，秩序如下：
（下午二時卅分）㈠許子石對王維大，
（下午三時卅分）㈡梁兆棠對黃英東，㈢徐兆雄對陳世平。
㈣孫以文對陳小瑰，

參加區際陸運元朗體分會

新界元朗區體育分會，定於本月十九日上午九時，在元朗公立中學大禮堂，主辦區際陸運大會，假元朗公立中學大禮堂，舉行授旗典禮，屆時將由鄭國綱主席致開會詞，並由元朗理民府官員致詞，並將選手代表接受授旗。

三球場續約

【本報訊】足球總會爲政府、南華、香港會三球場續約，定於今日下午六時，邀同政府、南華和香港會三球場代表，及華協、華聯會代表，在足球總會會議室內，召開秘密會議。

足總之召開這次會議，主因是政府場對未來聯賽續約，雖然未有拒絕，但卻提出收場租辦法，不應只限於球季，而要全年徵收，以示公允。這問題，華協、足聯所反對，故特召開座談會，希望在大家開誠佈公之下，順利完成續約問題。

樓花 花園街

（旺角花園街158至164號）
戲院近麗聲街口側

現貨完成每層四單位
全部向街 並無後座
四房一廳 兩廁一廚
實用面積 七百餘呎
每呎售價 六十餘元
深大舖位面積近千呎
面積大．單位少．年期長．訂價平
尚有一二〇年期

洽詢處 大昌 中建大廈一〇一七室 電話：三〇六九九五 地盤電話：八〇一六七三

百齡罈威士忌

享譽百餘年名貴佳釀

Ballantine's SCOTCH WHISKY

佐德有限公司經理

最佳球星選舉

工商日報・吉百利朱古力廠・聯合主辦

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠，聯合舉辦「選舉最佳球星」三屆，深獲讀者歡迎。現一九六二年至一九六三年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球星選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者，均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可擇過去一週中技術及球藝表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少，并無限制。

㈡凡在香港足球總會註册之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票，每球員所得票數，係從加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六三年一月中結束，屆時將選舉票作一總結算，得票最多之球員，當選爲最佳球星，將獲得吉百利盃兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永久紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年前隆重舉行。

㈥每週投票最踴躍熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：
被選球員屬會：
選舉人姓名：
選舉人地址：

寫好選票 剪此印花
第五屆最佳球星選舉票 吉百利 印花
貼在信封 寄來本報

此吉百利杯 贈給 最佳球星

你已投了票嗎？選票每日在本報刊出，（特殊情形除外）請留意踴躍投票！

吉百利朱古力

總經理：和記洋行　9A5

鳴謝

日昨（十日）本公司 [illegible] 行新廈門市部開幕典禮 [illegible] 總經理 [illegible]

嘉聲洋行有限公司
董事長 朱耀宗
董事兼總經理 方如阜
敬啓

工展 明晚表演服裝

廿多位小姐少爺担任

幸運日今請影星抽獎

【本報訊】本屆工展會宣傳部主辦之服裝表演，已定明日下午七時第一次演出，參加演出之廠號單位共二十三家，包括代表大會的一位小姐，總共廿四個單位，演出小姐共廿五名，另有兩位男女小朋友扮演滑稽。

防止此次服裝表演，節目豐富。並得香港服裝研究會會長蔡淑小姐負責設計服飾及排練，除大會女職員侍應外，並由陳某擔任司儀。

伊人恤衫廠由東京聘請式如意實化社。

伊人恤衫由日本聘請一位日本時裝表演專家「春木保子」來港代表演出，以春木保子在日本表演之經驗，當能為伊人恤之特長特點。

工展會第二次幸運日，已於昨日舉行，今晚八時邀請德光公司基本明星丁瑩、孫雨、張儀三位蒞臨會場大禮堂抽獎，由正副會長黃篤修、林根成、尹致中、蔡章閣、宣傳部長賓桂、稽核部長朱榮匯、徵集部長楊木臨、總務部長甄文亮主持，明晚六時，恭請名譽會長徐季良主持頒獎典禮，屆時並邀請電影明星麥玲、丁關兩位將獎品頒給幸運觀眾。

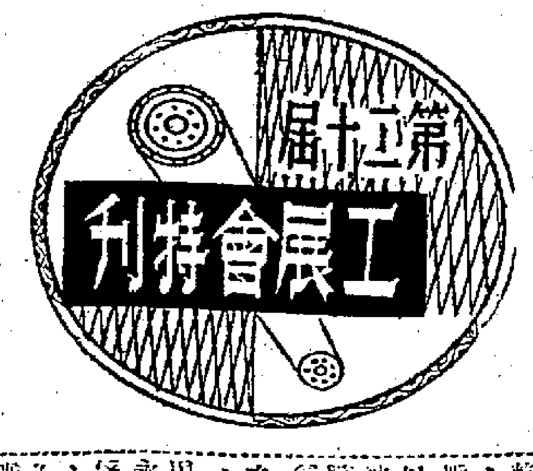
養吾堂攤位前

神龍噴水 人潮如龍

本屆養吾工廠會開幕後，每日遊客逐增，打破歷屆紀錄。今年養吾堂攤位設在第一街尾，攤位裝飾，充滿東方色彩，古色古香，且以神龍丸匣作象徵，高卅四十餘尺，遠處即可望見。由於攤位內裝飾巨型金龍一條，張牙舞爪。

出七彩噴水，神奇新穎，故凡到工展會場遊客，無不爭先駐足一睹神龍噴水為快，故攤位前時見萬頭鑽動，衆觀仕女錙留連不去，引為奇趣，人潮如龍，爭相購買該廠名貴特效出品，攤位員工時感應接不暇。

據該廠發表稱：該廠主人顧益吾中醫師，醫學精湛，有卅餘年臨床經驗，採用宮闈秘方，加以實驗改良。親自督製特效丸藥，凡廿餘種，計有大家補腎神龍丸、功能補氣補血，增強精力，停止脫髮，根絕夜尿，因爾丹田，預防氣喘，富有特效，約加料參茸丸最宜治療敗血不振，午小時見功，頗效無匹，於不可言，內以補與莊南強筋健腎丸，地區，臟器大補丸，補腎，隨增精力止汗壯骨，益壽長齡，祛風除濕，用，無不藥到病除，永遠斷根。誠咳精，係口含劑，携帶輕便，隨時可服，不論新久咳嗽，入口立止，喉嗝欲咳，龍吐喉間，頑疾，恍如醫石引針，化痰頑疾如湯潑雪，古聲音中，老少咸宜，五臟奇補丹，四倍固補丹，骨痛萬金丹，萬能丹，腸胃斷根特效藥等等，皆係應診香中醫師臨年來臨床結晶，均屬各有特效，不勝枚舉，該廠所有出品成藥，工展場內一律特價優待，加送贈品，用酬服戶雅意，各界人士，如欲一瞻該廠攤位前神龍與人龍奇觀及購買上列用品者，請蒞臨工展會第一街尾（茶水部對正）該廠攤位，係一年一度大贈送。



淘大最新出品 朱古力薑上市

每盒一元三另有抽獎

淘化大同公司在工展會隆重推出新出品，除部用珍品爭序滿，被介紹於遊客，大受歡迎之後，頃又繼推出一種新出品：「朱古力薑」。此種朱古力薑，係以上等薑子配以一等朱古力做成，除英國及西德皆有出品外，當以淘化大同此次製造成功，係遠東罐食品廠唯一之製造者，誠為香港工業放一異彩。在未應市之前，該公司分邀約中外人士多人分次嘗試，一致好評，復經多次改革後今始上市。該公司為製造朱古力薑，另添購新式機器多部，其包裝除每粒有彩色錫紙包裹外，另加精美軟膠盒盛放，名貴大方，美味可口，每盒特價一元三角，只限於工展會淘大攤位有售，凡光顧者每買一盒，即可抽獎一次，保不落空，遊工展者勿失嘗試機會。（關於淘大朱古力薑）。

孫潔雯精於裁剪

工姐剪影

・本報記者白樵・

照相機，却也付予女人平等的待遇，因為美麗的不一定有「閉月羞花」臉孔，不美的却非常上鏡，伊人恤的工姐孫潔雯，美是美了，却很難拍出一張使她稱心如意的照片。

從去年開始，她便身穿自製衣服，包括大衣、西式套裝，長衫裙，都不假手裁縫，省下了不少縫製費用，她可是還沒有一個幸運的青年能享受她親手替他縫製的衣服。

她是倍羅人，今年十八歲，是東莞鎮廣華校出身，曾受專科學校裁剪的訓練，祗需半年的時間她便操縱剪刀。

做工姐是她的第一份差事，經月餘的訓練，她已成為非常良好的售貨員，老闆貨物她向來讚美她，從她那對清澈明亮的眸子，你可以理解她為什麼樣樣都一學就會。

明眸善睞笑顏開 技巧堪誇專剪裁 二九年華初涉世 看誰艷福得飛來

自動門小姐傳嘉莉

NABCO自動門小均已採用該公司之自動門，本港多家酒店亦將採用之大酒店亦將安裝此種自動門。

姐傳嘉莉，代表服利開辦通商株式會社及第一通商株式會社參加本屆工展服裝表演，第一代理，在工展會內第三街設有攤位陳列該公司之自動門，工展會開幕以來，該攤位吸引大量遊客注意，尤以建築業及銀行界對之極感興趣。按迄今為止，本港之東京銀行，希爾頓酒店等

傅嘉莉小姐乃北國佳人，原籍蘇州，芳齡二十，曾受中等教育，且有時裝表演經驗，此次參加表演，當不致令觀衆失望。

泰京廣告會會長代表參觀工展

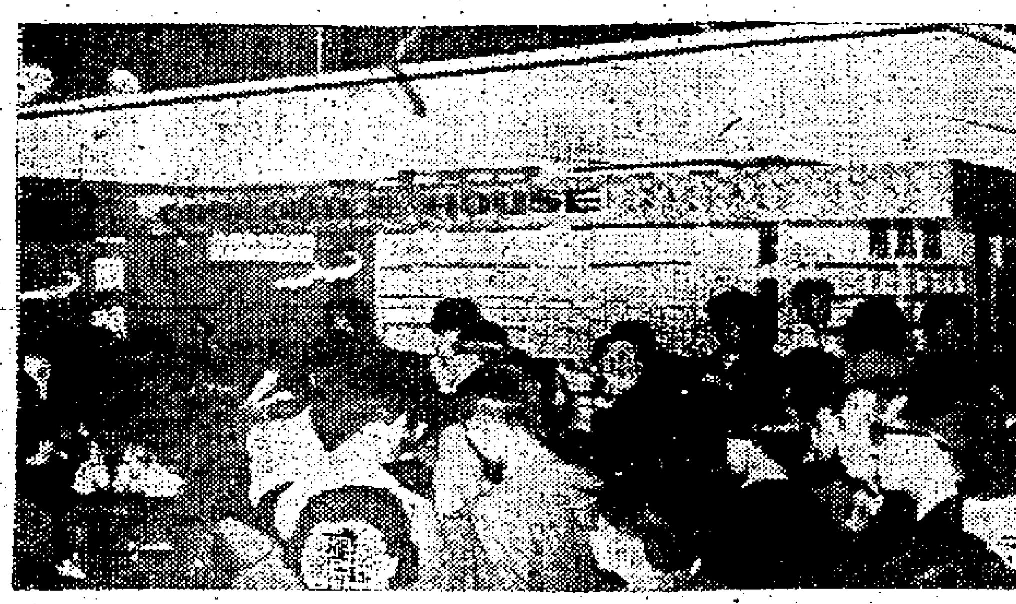
泰京廣告會館香港觀光團一行廿七人，昨日由團長葉榮銘、副團長李俊金等拜會工展會首腦，工展會正副會長等親臨招待，並由會長黃篤修致歡迎詞。繼請葉、各部部長陪同遊覽工展會。

第十街非常熱鬧

遊客擠圍購恤衫

裝飾及鰂魚涌的方形頂部，第二是欣賞鰂魚小姐的倩態服裝，第三是購買恤衫。你去我來，忙碌非常，祇見得那麼多姿如潮，不停的移動，遊客們顯得非常興奮，宛如乘坐穀倉，由這種吸引人處，在工展會中，是極受遊客歡迎的一個攤位。

鰂魚涌一到晚上，遊人如鯽，包圍得水洩不通，第十街特別顯得繁盛，遊客們，第一是仰首觀望攤位，在柔和的燈光下，人源仍是極熱鬧，我們可以知道鰂魚

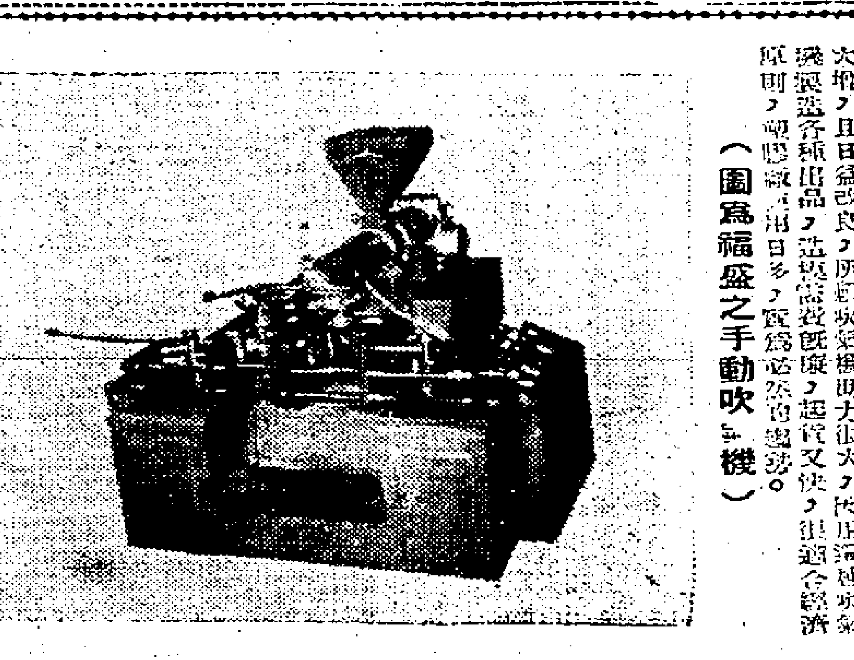


吹氣塑膠品日增

福盛吹氣機好銷

本港塑膠日用品，近年來越出越多，且趨向於工藝器皿方面發展。同時，吹氣塑膠用品，也大在活躍。如星光的紅A牌塑膠花瓶、學生水壺、保暖瓶、酒水瓶、蜜月旅行水壺、一加侖水壺、牛仔水瓶等，都以吹氣塑膠製成，所以吹氣塑膠機器的行銷，也隨之而增強，如福盛機器廠所出的手動吹氣塑膠機，不但本港的塑膠廠和玩具廠需求很多，出口更為活躍，尤以東南亞各國訂購最多。

據說：這種吹氣機不獨可製造各種硬性軟膠日用品，且適宜以軟性軟膠製造塑膠公仔等玩具，近年本港玩具產銷大增，且日益改良，所需吹氣機助力很大，因用這種吹氣機製造各種出品，造型精緻既廉，趕貨又快，很適合經濟原則，塑膠廠採用日多，實為必然的趨勢。

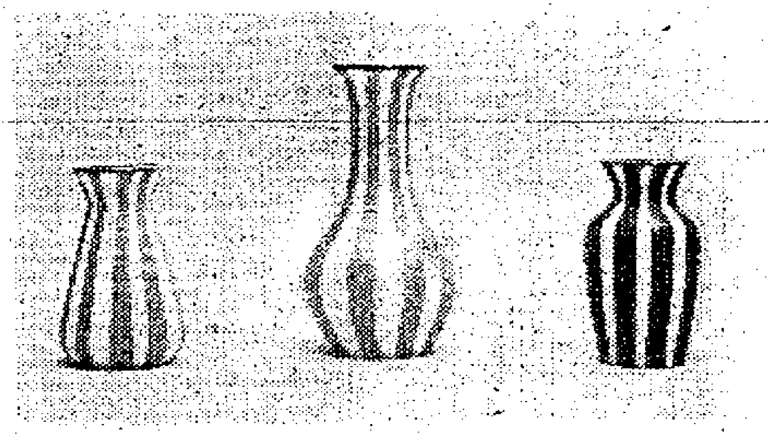


（圖為福盛之手動吹氣機）

豪華雙色花瓶

在工展頗出色

豪華金屬製造廠的工展攤位，裝飾特別雅緻，所陳售的出品，除暖水壺外，還有圖質花瓶有四、五種之多，雙色、柳條、美觀耐用，稱之為長青花瓶，插花時，可裝入水沙石，極為安穩。在工展場內，售價特宜，每個由九角至二元。在此聖誕與新年將屆之際，用為佈置上之點綴，格外生色，在本港來說，花瓶為豪華廠首屆一指，此次在工展參加改良品比賽，于陳列廳展出。



（圖為豪華廠之花瓶）

香港之夜髮蠟

最受男界歡迎

工展會內的遠東化粧品廠，所陳售各種香水、髮乳、面霜、髮蠟等化粧品，連日銷流很多，而尤為最受男界歡迎的「香港之夜」髮蠟。

股票市況依然疲淡

九龍巴士下挫一元

【本報訊】昨日股票市況，仍不脫疲淡本色，成交總值一百萬元，行情漲少跌多，一般上落尚微。價升者有：九龍巴士升一角，聯合船塢升七分半，橡膠信託升五分。價下挫者有：黃埔船塢挫七角半，太古船塢挫五角，置地挫五角，九巴挫一元，太平挫二分半，青洲英坭挫五角。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二二·〇〇	三二二·〇〇	三二二·〇〇	二六〇
（英倫登記）	二八八·〇〇	二八八·〇〇	二八八·〇〇	六〇〇
信託公司	一·六二五	一·六二五	一·六二五	五、〇〇〇
九龍巴士	五七·五〇	五八·五〇	五七·五〇	一、五三〇
九龍倉（除息）	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇	三、〇二〇
香港燈	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	四、〇〇〇
電話公司	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	二、六〇〇
煤氣公司	一四·六〇	一四·六〇	一四·六〇	二〇〇
黃埔船塢	三四·五〇	三五·〇〇	三五·五〇	二、〇〇〇
青洲英坭	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	一〇〇
油麻地小輪	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	三〇〇
連卡佛	一九·九〇	一九·九〇	一九·九〇	六〇〇
太平	二·九五	二·九五	二·九五	三、〇〇〇
大酒店	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	一、〇〇〇
置地公司	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇	一、四〇〇
牛奶公司	二九·三〇	二九·三〇	二九·二〇	一、四〇〇
聯合船塢	三·九二五	三·九二五	三·九〇〇	二、七〇〇
城市酒店	三八·〇〇	三八·五〇	三八·〇〇	一九、〇二〇
會德豐（除息）	九·八〇	九·八〇	九·八〇	二一四
橡膠信託	四·八二五	四·八二五	四·八二五	一、〇〇〇
天星小輪	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	五〇〇
鋼業公司	二·四〇	二·四〇	二·四〇	一〇、〇〇〇
太古船塢	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	三〇〇
堪富利士	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	五〇〇
亞洲航業	一·四〇	一·四〇	一·四〇	一、〇〇〇
澳門證	一·五〇	一·五〇	一·五〇	三八七
三厘半債券（四八年）	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	六、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

糖市源疏行情扳好

太古牌價不斷掛高

XA粗砂三十三元八角 SG幼砂三十四元三角

【本報訊】本港砂糖市況，在貨源疏之影響下，行市繼續趨好，昨日此間太古糖房之牌價，又將XA粗砂及SG幼砂兩項再度提高，XA粗砂每担由卅三元三角改為卅三元八角（比前漲五角），SG幼砂每担由卅三元四角改為卅四元三角（漲九角），CM廿二號赤砂仍照停售，其他則暫無改動，四星特級糖包庄幼砂每担仍為卅六元四角，紙包庄價卅六元二角，B嘜幼砂卅六元四角。

遊為行程就誤停數度延期運港之一批印尼白糧砂，聞說在今（十一）日將可抵埗，此幅一千噸之數量，早經大部份預作沽花，必然大為提高，此間販家之現貨普遍跟起，廿四號赤砂交現貨每担扳拆至卅四元，碼頭交貨亦拆高至卅三元八角，台灣赤砂貨源仍是稀疏，新運到之一批十八號赤砂碼頭交貨每担拆卅一元五角，廿二號赤砂碼頭交收每担拆卅二元四角，成後隨即宣佈收盤，不再放沽。

東德與波蘭兩種幼砂，底存現貨皆已沽罄，大熱銷於東來，零星散拆價每担拆卅二元五角至卅三元。（金）

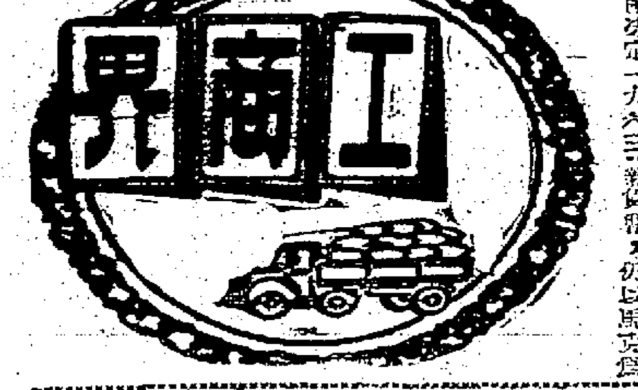
外圍英鎊無變化 金鈔市呆企

金尾盤二四七·八七五 期鈔尾盤五·六九五

【本報訊】昨天金鈔市價，均告呆企。前者的波幅只有三七五至〇〇一二元，美元，後者的波幅更窄，電匯中電波，電鈔差價〇〇一三七五，大鈔且須加水五元。外圍金價及証券，價，均告乙式，並買金價報六四美元（微下）。

宋電按一·四六，宋紙期貨按一·四五，加旺概息八角七仙（每千比索）。美電按五·七一，通天期按五·七〇二五，宋電按五·一九二。

芬蘭決定一九六三年一月一日起，發行新貨幣，仍以馬克爲



倫敦美滙價

昨晷爲降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（十）日又將倫敦美滙賣價調整，計調整後之滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙賣出價由二·八〇三四美元改為二·八〇三七美元，買入價亦由二·八〇三六美元改為二·八〇三九美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇三美元。

新馬克。按：昨天本港國際貨幣行情報價，係三二馬克兌一美元（仍為舊馬克）免美元。

七五，隨升二四八·七五，午市尾盤二四七·八七五，去息二角，上午七五〇去息八角，以K金頭盤二四七·八七五，上午牌現貨交收二百司同，易水乙式。

按十一月十六日日本文已有預測，謂K金價有將被跌至二四八可能（六日），且已跌破了二四八關了。期鈔頭盤五·六九，隨跌五·六六二五，

九五，午市尾盤五·六九五，去息七角（收一萬美元）。（恒）

上牌現貨交一方面本月內日本銀行將再次執行公開市場，可證放寬宋少，政變易，及十五日居發出年貨等，金融開會，但一般而論，（太平洋証券公司）

日股票又轉弱

昨下跌五點多

【本報訊】日本大阪屋証券株式會社香港經理太平洋証券公司稱：昨（十）日據東京電稱：星期一東京股市，由於日本証金融公司放款繼續增加，致使投家紛紛拋售，指數又降十三點餘，市況不免呈現疲弱之色。上午市勢，開市時上日呈頹滯之勢，復加上証金貸款之增多，逐引起拋售，高等股類跌，然日立、價股類則稍延，上午金面低東芝等重電股類則稍九八，收市指數降一四點，成交五千五百萬股。

下午市況繼續低進，大戶證券亦抽手吸售之增加，另一方面滿限拋力按金交易股不振，趨使主後來熱門股揀選買盤不脫頹淡，但全市仍雖稍活躍，收市指數一四二三點〇一，跌一三點九七，成交一千萬股。

第二市場亦隨第一市場頹滯而趨弱，電器、建築類股跌幅大，收市指數三〇九點

東京証券交易所 十二月十日

九七，跌五點九，成交六百二十萬股。

道瓊斯指數，一四二三點〇一，跌一三點九七。成交股數，九萬千。

東京海上保險	二九六	
平和不動產	二一八	
新三菱重工業	七一五	
三菱地所	一七一	
三越百貨	二五八	
日本郵船	三九	
日清紡織	三五五	
味之素	三三六	
明治製菓	一三五	
森永乳	一八三	
東洋(藥)	五三〇	

本週市勢展望

大阪屋証券株式會社日本稱：去週本市一般投資人士對年底市勢預測，但由於欠缺支持因素，因之道瓊斯指數下跌二十點，字股市進行調整，將進入另一個新階段，去週走勢之中，買家紛紛吸購汽車股，對股市之增加予以壓力，於股市走勢下垂之注意，而無餘的日本証券金融公司放款數字二十點字，是現勁適市勢。於目前而言，當增加措施之可能，故按金交易股回轉之經控，將使市道發展受阻。

—香港總代理

太平洋証券公司

經營日本股票 歡迎來電諮詢

備中英文資料 函索免費寄贈

地址：中環大厦四一六室 電話：二三一八六·三四三七三

本週股票介紹：

	資本額（日元）
奧林帕相機	8 億
本州製紙	40 億
三菱商事	150 億
汽車製造	255 億
藤沢製藥	17 億

港市起極大變化

泰新米出口價狂跌後

新米跌元半至二元 舊米反硬

泰國準備修改米糧外輸制度

【本報訊】泰國新花米出口價暴降低二元以上的消息傳到後，本港人心向淡。昨天（十日）開市後，頭盤商大量拋出，市情起極大變化，是日大盤成交很多，統計共約一萬包，所成出者米，大部份是泰國新花米，其價每担降低一元半至二元，其他新米價也比前降低，惟泰國舊米價家不多，價反堅硬。茲將昨天泰國嘜價錄如下：

的成盤價錄如下：泰國嘜嘜新花大米每担成五十五元三，新暹羅香米五十六元，半，紅鯉魚新大米五十二元六，黃三江新大米五十三元九，當天鵝新大米五十三元九，新米天鵝新大米五十三元半，新紅地國新大米五十一元九，當米青狗大米五十三元，黃飛蜜新大米五十二元六，蘭香新大米五十二元三，紅鶴新大米五十一元半，新大米廿八元六，紅三米五十八元六，紅三蝴新米碎四十二元，當米碎四十二元，紅鶴新大米五十二元，新米碎四十九元，實刀蝦米碎卅九元，暹羅新米碎四十一元，實半，寶玉龍新米碎四十一元，十元零三，I嘜米碎四十一元，冊六元三，紅鶴大糯米五十元零八，暹羅糯碎卅五元半，西貢舊紅飛機粘五十一元，六，新紅飛機粘四十元。

大米五十三元，當鵝球粘四十七元八〇，大陸鶴絲九元半，當鵝球粘四十七元八〇，苗米五十七元九、五十六元，新絲苗米十六元八，齊眉五十四元八，油粘五十六元，五十五元半，新興白米四十三元六元六、新興白米四十三元八〇。

據米行中人說：泰國新花米最近的出口價雖然調整改低，但本港入口商過去向泰國訂購新米很多，且已大批運到，而現在本港市價隨泰國新米而急跌，故所進入的新米，大部份都要蝕本，米商感覺困難。

（發谷告：擬經濟日）

關於出口米商須在輸出米糧時，按照規定使售米糧予儘米當局，可能於最近撤消。因為目前新花源源發揚，數源充沛，已無施行此一辦法之必要。出口最少的月份，自今年一月至今，泰米出口總額已超過一百萬噸。（

外商訂單已有多宗，米出口狀況漸見好轉，代理商之預計日內將下跌，各方認為市價同時，國內米價已告下跌，跌勢，國外泰米比去年同期還要低，因此，國外泰米代理商的訂單紛至，他又說：現行的米糧出口辦法，有一部份已不適合時宜，當局有意酌量修改，以利出口商輸出，以及有利國外米商之米。

最新燃料——無比石油氣

熱力無比 潔淨無比 迅捷無比

配合自動点火爐灶 才能發揮無比石油氣優点

輕按爐掣立即自動点火……火燄强弱可以隨意調節。無比石油氣燃点時無煙無臭清潔衛生火力特强，烹飪神速，爐灶美觀，消費節省。無論市區郊僻，隨時安裝供應，並定有分期付款及租用辦法，利便顧客採用。請駕臨總代理美豐有限公司港九各區門市部參觀試用，保証滿意。

無比石油氣 家庭最理想燃料

總代理 美豐有限公司 九龍金巴利道14號樂宮新厦四樓C座 電話 65851, 61591 香港東亞銀行大厦406A室 電話 26237 26701

請到下列各處參觀一切無比石油氣用具

港島門市部：北角英皇道330A-1號 銅鑼灣伯爵街88號 九龍門市部：彌敦道318號 彌敦道紫荊大厦201C 大埔道70號A 馬頭圍道180號 荃灣門市部：沙咀道111號

電視觀衆：請於每星期四下午五時五十分留意參觀美孚公司主辦「用無比石油氣烹飪」示範節目，該節目由烹調專家王太太担任主持。

驚險刺激 不同凡响

「神勇鐵金剛」

好萊塢一向是八大公司的天下，這八大公司是：派拉蒙、米高梅、霍士、環球、華納、聯美、哥倫比亞、雷電華（雷電華已經停產，其他公司已不存在。）近年，多了幾間新的公司，一間是美國國際公司，一間是聯美系統公司，一間是大陸公司，一間是…其中以美國國際公司，[illegible]

「神勇鐵金剛」中的緊張驚險鏡頭。

…上好材料，身手矯捷四五年）。他是新墨西哥州人，二十歲時以…[illegible]

諜海壯士 定下月開拍

梁山伯與祝英台劇照

李香琴閉門繪像
消息傳遍電影圈

李香琴在舞台和水銀燈下，正在忙得不可開交，可是一位年青的畫家一定要她…[illegible]

李香琴在「仙鶴神針新傳」中的扮裝和繪像。

惠刊廣告請電二二式一六〇

京華·黃金·樂都

三院又滿 仍映

李麗華 領銜主演 嚴俊 丁寧 楊志卿 鄭光超 朱牧 吳麗萍 紅薇 聯合主演

導演 嚴俊

本片故事 如有雷同 乃屬巧合

寫出風塵女人血淚 揭開黑社會內幕！

黑狐狸

SHAW SCOPE

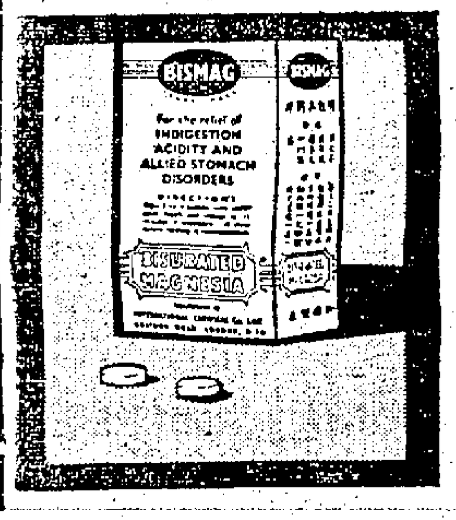
「安你神」止痛藥片
即服即止
ANACIN TABLETS
家居旅行·必備良藥

每片含四種特效藥兩種止痛劑一種退熱藥及一種恢復劑故具有雙重效驗不獨迅速止痛退熱恢復且安全可靠是醫生樂於介紹的止痛良藥。

主治：頭痛神經痛風濕背痛牙痛，傷風及流行性感冒等症。

英國台宮大藥廠出品
總代理：可大有限公司
香港雪廠街九號四一一室
備有樣品及說明書·函索即寄

痛胃止立·速迅全安 藥胃「美自脾」服



「美自脾」胃藥安全易服能在幾秒鐘內迅即消除所有消化不良積食腸胃氣脹胃氣痛胃酸過多胃酸胃氣及類似的胃部不適。美自脾胃藥能緩和胃部中和過多的胃酸促進消化組織恢復正常狀態。

美自脾 商標
藥片及藥粉

香港新世界·光明·京華·金城·皇宮·光明·京都·金龍·星光
今天盛大獻映

春滿帝王家

本年度最大堆頭片·王之王
建成出品·同場加映 歐陽儉出殯哀榮全體伶影星露現銀幕

麗斯 百樂門 東方 荔園 英京 真光

東方：連日滿座今請早 聯美鉅片 血濺羅馬城

百樂門：今天獻映 天地初開

麗斯：最後今天四場 青春夢裏人

荔園：九龍荔枝角 縮形人復仇記 刺虎 金粉霓裳 相思谷 陸阿采 音樂歌唱新型話劇 後母心 動物園 珍禽異獸 免費參觀

英京：今天 …

真光：今天盛大獻映 春滿帝王家

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

中央：最後今天 全部七彩 艷福齊天 UPSA ND DOWNS 大破販奴黨 DOLLIS OF VICE 今日粵片早場 金大嫂

美國太空總署全力協助攝製！

太空船

全部真實資料 絕不虛構神怪

特藝七彩 特藝透視體片，上中文字幕。 注意映期

X-15

皇都·麗聲·皇后 不日獻映

血海逃龍

尤伯·連納 蜜蓮露 沙路文 尼路 積華頓 聯合主演

全部特藝七彩 綜合銀幕

ESCAPE FROM ZAHRAIN

皇都 麗聲 皇后 明天聯映

虎將長征

佐治孟甘 穆利 基路拔羅 西班牙艷星 施娃露丹

華納打鬥巨片 特藝七彩 片上中文

SAMAR

普慶 · 皇后·麗聲·皇都 · 利舞台·樂宮 · 豪華·新華 · 百老匯·快樂·麗都 · 大華·樂聲

映三今一
足週廿天
上海越劇團全體演員演出
徐玉蘭 王文娟 呂瑞英 金采風 周寶奎 徐天紅 主演
全部七彩 唱詞白上印對片
紅樓夢
歡迎定座
本院定座電話：八四九九七七
今十點早三二家：中聯全體紅星主演

笑聲震動全院
本院保証笑破肚皮 今天最後
神偷妙賊
CROOKS ANONYMOUS
李思利 菲臘 大鼻子 占羅拔 則提斯 珠莉姬 麗絲蒂 合演
明天獻映 華納打鬥七彩巨片 虎將長征

連笑兩震今天B聲滅院請早
聯美公司本年度別開生面笑片之王
卜合·冰哥羅士比 領銜
鍾歌蓮·絲多菲 林多摩 法蘭仙 納杜拉 甸馬田 大衛尼 雲 客串
香港奇譚
太平山下火！節混世王！霸紗地界稱郎！港國世女唱香！國際縱横間諜！
下期獻映 太空船 七彩
利舞台·今十二點半戲馬香港

滿座！今天請早
本年度新拍成
路易丹·佐治·葉芬妮·絲鳳·尚歌·羅迪
瑰麗彩色·片上中文
幾度山英雄傳
豪華 新華

最後兩天
李察威麥
RICHARD WIDMARK THE LAST WAGON
新藝綜合體特藝七彩片上中文
蓬車浴血戰
CinemaScope
後天獻映 神勇鐵金剛

三十三天
依然滿座請早訂票
英法四國部助製·美德國防協攝。
四十二位紅星主演
碧血長天
THE LONGEST DAY
公開二次大戰實況 揭破反攻歐陸秘密
（贈券停用）
雅麗珊郡主訂婚
今早樂聖徒妖姬

港九首輪影院聯合廣告

日本人的茶道

世界各國人民因風俗習慣的不同，各有自己的飲茶方式，但說到繁瑣而帶有神秘性，恐無過於日本的茶道了。這在西方人看來固然大惑不解，就是飲茶有久遠歷史的中國人，對他們這一套繁文縟節，也嘆爲觀止哩！

茶道是日本的飲茶禮節，從十五世紀開始，中間經過豐臣秀吉提倡，流行迄五百年之久，對日本人民的文化生活有深遠的影響。茶道最初祇在統治階級及寺門巨富中流行，後來發展到廣大的民間，形成社會風氣。好此道者被稱爲「茶人」，事先邀約志同道合的朋友成立一組織，彼此輪流作茶道主人，定期邀請對方。舉行時通常不超過四人，由精通茶經的人坐首席，有充分發言權，其餘的人等於近代宴會時的主席，其餘的人靜坐聆聽，很少提出意見。

舉行茶道的地點都在私人花園，那裏特地建築一間小型茶室，周圍還有供洗滌、放置茶具及煮茶的小屋各一間。在通往茶室的路旁，綴以假山花木及青松翠竹，盡量保持清幽絕俗的氣氛。

參加者進入茶室時必須通過僅三尺高的小門，人人都要屈膝跪背，其用意欲客人勿自高自大，要立身處世須謙遜的態度。門口懸有古色古香的木鐘一個，室內佈置力求樸雅，瓶花及字畫是不能或缺的。

茶道因舉行時間的不同，有「朝茶」、「飯後」、「夜話」、「滑雪」的名稱。各有固定的時間。「朝茶」在上午七時，「飯後」在上午八時，「滑雪」在中午十二時，「夜話」在下午六時。當時間一到，主人須跪坐茶室門口，迎候來客進入。大家入室後便相互鞠躬，表示敬意，然後就座。接着主人說些客套話，便從另一小室中取來地爐、木炭、茶碗……等物，開始煮水。此時客人可退出，往花園中閒逛，直至主人擊鐘時才返座。

茶道所用的茶葉，通常是日本特產的綠粉茶，煮後湯汁碧綠，並有苦味，中國人一喝多喝不來的。主人把沸水注入茶碗後，須用左手掌托起茶碗，右手常扶住碗盞，一碗碗遞到客人面前。客人飲畢，照例要稱讚茶味幾句，然後聆聽精通茶經的人說話——談的祇限於茶經，不許涉及時事、生活及其他方面。接着主人起立，說一番客氣話，如「招待不周，請多多原諒」之類。至於所用茶碗，例不須講究，一般都是粗陶而塗以彩釉，以免燙手。客人離去時，主人仍須跪坐門外送客。

茶道是代表日本的生活藝術，但那套太麻煩了，太使人拘束了，所以到了今天，日本人早不感興趣，視作歷史上的名詞，祇有少數的老年人，仍然發思古之幽情，約同好者舉行。（北客）

山川人物

孤山爲西湖之珠

西湖孤山在唐宋間，樓閣參差，彌布椒麓，白樂天詩：「到岸請君回首望，蓬萊宮在水中央」，得形容之眞，蓋西湖之明珠也。

．絅甘．

西湖孤山，峙立湖中，西面無依，猶海中之蓬島，志書稱「碧波環樹，矜絕諸山。」又云「東宋間樓閣參差，彌布椒麓。」是也。白樂天「西湖晚歸回望孤山寺贈諸客詩」云：「到岸請君回首望，蓬萊宮在水中央。」及孤山寺遇雨詩：「或疑湖中衍，留船在寺門。」湖上夜飲詩：「誰留使君飲，紅燭在舟中。」皆可証孤山不通陸地，遊者非舟則不得。其後樂天乃自斷橋築堤，聯繫孤山，遊者始可以步陸車與往，不必乞助於舟楫，然其爲西湖之珠，至今不變也。

志書所敍：孤山勝跡標目云：「自斷橋西經湖中，過望湖亭爲：孤山、四賢堂、林逋墓、放鶴亭、陽廟坡、尚書余公祠、西溪別墅、近山書院、六一泉、又北爲西冷橋。」此明季所撰之書也。中經滿清一代，變遷甚大，故入民國後，除林逋墓、放鶴亭、廣化寺、西冷橋西陸尚存外，其餘或廢或遷，多不可攷，但疑今之「平湖秋月」，似在，頤園山之西也。

……址。以貯四庫全書者。四庫全書係乾隆三十七年時開館纂輯，歷十年而成，初僅一部，藏宮中文淵閣，繼之又分繕三部，分藏於東北盛京之文溯閣，圓明園中之文源閣，熱河行宮之文津閣。既而又以人文萃聚於江浙，命再繕三部，分貯揚州文滙閣，鎮江文宗閣，杭州文瀾閣。凡侍御諭士民，得赴閣檢視鈔錄，實開今日圖書館之先河。其後文源、文宗、文滙三閣之書，次第燬於兵火，文瀾閣在太平天國時，存書亦有散佚，事平，整理鈔補，方復舊觀，至今擭全者，即文淵、文溯、文津、文瀾四部，前三閣均在北方，故文瀾九……

云：「西湖別墅，中貴舍人洪遵所築也。閒管湖，爽塏深靚，疏泉疊石，簇擁遊除。廢木數十章，左有竹映，架棟林立，周楣高明，是花夕月，宜秋歸，凡山水之件，縱招隱士」云云，不啻爲今之印社寫照。「尚書余公祠」祀明成化進士、累官至工部尚書余儼者，祠內左有木香一本，高三丈餘，枝條蒙密，花時如雪垂珠，香聞數百步；有古梅一株，盤抱奇石，幹出石孔中，久之，與石膠合，老幹槎枒，如由石出，疎花冷朵，與高松相映。志書云此爲孤山二奇，乃西方遊客所發賞。雖云「制臨大湖」，湖非今日孤山所能……

……樓夢故事家而爲中共閣則之命名的，即其後爲也。至廣化寺之歷史，最爲悠久，古係六朝時所建，初名永福，南宋時始易廣化，或云白樂天詩中之孤山寺即廣化前身，包括西關、辟支塔、鑑堂、柏堂、智果院等諸跡。六朝陳文帝時，有梔園僧於孤山寺中，至南宋時尚存，號「陳朝檜」，有僧志銓作「謄其側」，名「柏堂」，並爲樓子賂爲詩紀之。其側即「竹閣」，乃杭人祀白樂天所建，後改「四賢堂」，而智果院之「參寥泉」，更爲蘇子瞻與僧參寥子一段香火因緣之所在，事涉玄奇，容俟別篇。至若今之樓外樓，則爲西湖魚蝦之唯一名店，大陸未陷共前，凡……

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第九回：單騎走黑河，重張漢幟　孤忠貫白日，永振天聲

這天晚上，馬將軍正在一間窩棚宿營，被松本部隊的斥堠兵發現了，趕快回去報告，松本馬上率領一個聯隊，直撲向馬將軍宿營地，進了窩棚，祇見床上擺着大衣，大衣領口上繡得緊緊齊齊，踏上前，認得是馬將軍的大衣。大衣與帽子都在此地，人當然不會走遠，松本就下令搜索。

馬將軍當時就是在這個窩棚，恰好在這時，忽然肚痛，就起身到田內解手，兩名衛士持槍警衛，窩棚內擺了空城計。松本率部大隊襲擊窩棚時，馬將軍看得清清楚楚，連忙率領衛士，逃到附近老百姓家中，借來三匹馬，三人直奔西南下去。

當時日本軍隊包圍軍心在東北方，西南比較鬆懈，加之馬將軍地形熟悉，老百姓聽到馬占山來了，人人樂於掩護，所以並不費力就殺出日軍包圍圈，奔向黑河。

松本率部在窩棚附近搜索到了天光，始終找不到馬將軍，松本急得雙腳直跳，說道：「方圓左右幾里路以內全部搜索一遍，未見馬占山的蹤跡，他除非能上天入地，否則他一定走不掉的，現在祇拿到一件大衣，我向上邊怎麼報告？」

小川參謀說道：「我猜馬占山一定死了，可能是畏罪自殺，這裏有幾條小河，他要是向河裏一跳，屍首被水沖跑了，我們當然就搜索不到了。」

松本說道：「你的話未嘗無理，不過我們向上呈報，必須有事實根據才成，除非發現了馬占山的屍首，全用估計，我們沒有辦法呈報擊斃馬占山。」

小川笑道：「想找馬占山的屍首十分容易，等我來找。」他說過讓兩個衛士一道出去，不久時間抬回一具屍體，身材矮瘦，嘴上留有一撮小鬍子。

松本皺着眉頭問道：「你找得這具屍體是誰？」

小川笑道：「不就是馬占山嗎？」

松本一瞪眼：「胡說，馬占山怎會穿一雙褪色棉褲？」

小川笑道：「現在就把他的衣服脫下來，換套軍裝也還不遲。」

松本怫然說道：「你搞這些鬼，到底是什麼意思？」

小川說道：「道理很簡單，馬占山一定死了，可是，因爲找不到屍體不能報功，未免太冤枉了，所以我找到一個與馬占山相仿的老人，打死了抬回來權充馬占山，呈報上去，保險沒有錯。」

松本雖然覺得這樣作太危險，可是一時胡塗，竟然按照小川的辦法報上去。

日本關東軍司令部又轉報到東京參謀本部，日本報紙列出消息，馬占山已被松本部隊擊斃，參謀本部並將馬將軍的大衣、煙具運去東京展覽，日本成是舉國騰歡，松本經此一役，更成了家傳戶曉的英雄，聲名高過本莊繁，許多報紙建議軍部派松本爲關東軍司令官，可以早一天消滅滿洲的武裝「土匪」。

那知消息發出不到三天，馬將軍在黑河的通電也發出了，詳述與松本捉迷藏的經過，於是松本頓時由英雄變成了狗熊，不久就被勒令退役。（九九）

沉醉海棠紅（LOLITA）

納保高夫原著　南汀譯

我駕着車子在西班牙的公路上飛馳，疾駛，沿路的風景是美好的，我想到我的前途更美好呢！我將可以和我日夕想念的羅麗姐會面了！

但當我們會面時，我將怎樣對她說出她母親的死訊呢？我想，我和在露達結婚，她不在場，現在，在露達死了，她也見不到她最後一面，我如何向她交代呢？儘管羅麗姐對我，一切都信任和諒解吧，但一般人對我的誤解和惡評，總是免不了的，我將如何應付呢？

還有，我是一個剛從歐洲踏入新大陸不久的新客，假如我申請作爲羅麗姐的監護人時，不祇手續麻煩，而且問題多着呢！何況，羅麗姐現在的年齡，不過是十二歲零七個月而已，我究竟用什麼身份和她相處才對呢？

車子在路上不斷飛馳、震蕩、搖擺，我的心靈也不斷在飛馳、震蕩、搖擺，我有時覺得兩旁的景物，正如我的思潮一樣，不斷在消失中，也不斷在增加中。

噢！問題太多了，也太複雜了，我索性把它拋到九霄雲外吧！

車子繼續前行，路上的塵土飛揚得特別厲害，我很覺天色，是灰暗的、陰沉的，這將是一場暴風雨的前奏了！我想，難道這是我在會見羅麗姐之前，發生了變故的先兆麼？我的神經突然緊張，我的心頭卜卜在跳動。

我的車子越接近夏令營，我的內心越覺得發慌了！羅麗姐接悉了她母親的噩耗麼？她在想念我和她的母親嗎？她在咒詛我向在露達搶她設計麼？

暴風雨終於來臨了，路上灑滿了雨水，我依然踏着油門飛馳地疾駛，我忽然想起，羅麗姐現在是否還在夏令營呢？她是否會被人甜言蜜語拐走呢？我非馬上趕到夏令營不可了！

我的車子在暴風雨中飛奔着，我就要鼓起我的勇氣，跟羅麗姐見面戰鬥！不，一同向最惡劣的環境戰鬥！不，向最美麗的坦途邁進吧！

這時，我發覺車子需要加油，我便駛向油站去。就在這個時間，我走到電話亭撥一個長途電話到夏令營，夏令營的主任何麗芝女士告訴我：「羅麗姐在前天晚上，跟活動小組到山去了，照秩序編排，今天晚上，應當回來的。」她還問我，可否改明天才來探望？又問我是否有重要事情要見她。

於是我對她說：

「羅麗姐的母親病了，她進了醫院，病情是嚴重的。但請你暫時不要告訴孩子，以免她不安，我準明天下午到來探她好了。」

我這樣措詞，夏令營主任自然不會拒絕我的，於是，我就悄悄高興地離開電話亭……（㊂㊇）

高人俱樂部

美國現在有一個新成立的組織，創立以來會員就迅即增加至六千人。這個組織叫做高人俱樂部。

參加這個俱樂部做會員的資格，男子最低限度要有六呎二吋高，女子穿襪時則不能短過五呎十吋。

俱樂部的口號是「越高越值得驕傲」。它現在已有分部四十個。

在西雅圖的分部擁有會員五十七人，它是六呎四吋高的貝高路所創辦的。貝高路本來是底特律分部的會員，他搬來西雅圖居住之後，發覺到市內並沒有高人俱樂部組織，因此站在街頭，見到每一個身材高大的人就上前跟他接洽。結果他找到兩個已婚男子，兩個獨身漢和大約二十個獨身女子，做這個分部的創辦會員。

申請加入高人俱樂部的高女，來得特別多。她們都是渴望藉俱樂部的便利，來去物色夠高的男子做丈夫。

高人俱樂部對於那些用欺詐手段企圖入會的女子，經常加以提防。有些女子穿着一些有棉花的絲襪，或是在頭髮裏面暗藏一些東西，來增加自己的高度。

高人俱樂部的會員可以提高他們的做人勇氣。

現在有種種跡象，顯示高人俱樂部將來不愁沒有新會員。明爲有一個十七個月大的嬰孩已經有三呎六吋高，有一個九歲大的男孩竟然身高五呎十一吋了。（丁凡）

集納麈　南譽

暴民

馬克思提出所謂「暴力奪取」、「破壞國家機器」，這就是所謂「無產階級革命」。

這裏的辦法是：一、「暴力」，二、「破壞」，三、「無產階級」，就不屬於全體人民。所以，這所謂「革命」，是以非法手段取得「無產階級」的利益，不必顧及全體人民的利益。近代的「民主政治」，是基於全體人民的利益，而共產黨之所謂「無產階級」作「暴民」，以所謂「無產階級」作民利益的。因而，共產黨之所謂「革命」，他們的「暴力奪取」、「破壞國家機器」（包括破壞社會組織秩序），他們就以所謂「無產階級」作爲他們「奪取」的工具。

在共產黨的理論下面，所有法律、「國家機器」、社會組織秩序，包括全體人民的利益，都是「資產階級」的，所以，必須一一破壞，重新建立他們的「新社會」。所以，共產黨是反民主的，反全體人民利益的，他們主要的手段是「破壞」。因此，共產黨的行動，就是「暴民」行動。

共產黨在他們的「敵人」內部，唯一的手段，就是煽動與利用「暴民」行動，如罷工、怠工，甚至爆炸性的暴動，經由這些行動，以破壞「國家機器」、社會組織秩序，以達到他們「奪取」的目的。反之，在他們「奪取」成功後，他們也有他們的法律秩序，禁止一切超越於他們法律秩序的行爲，例如罷工、怠工、要求加薪、請願等等，罪名就是「反革命」、「反動」。那時候，他們並不鼓勵「暴民」，反而把過去以利用過的「暴民」看成爲「反革命」、「反動」分子，而予以「清算」、「鬥爭」、「改造」，甚至殺戮。

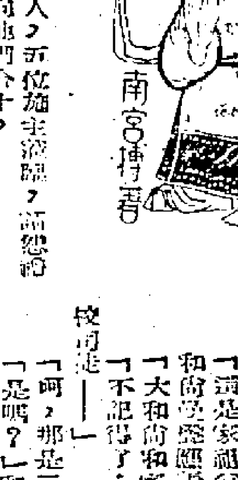
且不說共產黨的作法，說說「暴民」問題。現社會存在着許多地方，有不合理的現象，例如若干勞動者所受到不公平的待遇，自非有合理的改善不可。民之所以爲暴，是由於「不平則鳴」的原因。不過，這種「暴民」的破壞式行動，無論如何，不是一個正當的辦法。以我們所知，社會上同情於勞動者所佔的人數很多，既然這樣，有什麼問題不可以訴之於社會，由社會大衆來主持公道，以邀社會的廣大同情，自然會獲得公平的解決。反之，假如特衆要挾，乃至出於種種非法的行動，則可能損及公衆利益，先失社會的同情，即將一時獲得勝利，也將陷於孤立，招致更大的損失，種下未來的惡果。衆是可恃而不可恃的，最可恃者祇有眞理。違反了公衆的利益，不顧公衆的反感，恃衆要挾，那完全是「暴民」的行爲，和現代民主原則是相反的。

試想，甲一羣人恃衆妄爲，乙一羣人也恃衆妄爲，這社會還成一個什麼社會，弄成了一團糟之後，活在這社會中的人，包括「暴民」們在內，能夠好好地生活下去嗎？

注意！共產黨是要製造「暴民」，利用「暴民」作政治鬥爭爪牙的。

試想：甲一羣人恃衆妄爲，乙一羣人恃衆妄爲，這社會還成一個甚麼社會？

和尚



「此地極少接待客人，五位施主游臨，請恕簡慢不週，」和尚平和地向他們合十。

「我們是不速之客，能得大師接待，殊感榮幸，」五位進士中的一位客氣地說。

話是開場的客套，不久，他們從文公寺的歷史談到終南山，又由終南山談到長安的往事，和尚很淵博，漸漸地，五位進士中，祇有杜牧能對答如流。和尚似乎很欣賞杜牧，在獻茶之後，合十問：

「施主姓氏——」

「在下杜牧，世居長安城南杜曲。」

和尚若有所思，又問：「杜施主作何業？」

「大和尚，杜兄新科進士七，兩度宮賦的作者。」

「他稍頓，又問：「大和尚未曾聞杜兄的名諱？」

「不知道，我長年山居，對繁華場中事，實在疏忽——」他稍爲猶了一猶，這時：「從前，有一位杜相公，官諱一個佑字，曾與老衲有舊，就在此居，我們同宿一宵，那位杜相公家居城南杜曲，想來，與杜施主是一家了？」

杜牧感到意外，驟視着和尚，能應地回答：

「這是家祖父——故世十六年了。」

「大和尚與家祖相見，是何年？」杜牧問。

和尚之寂，似乎在回憶往事。

「不記得了，那時候，杜相公正爲宰相，準備致仕退——」

「呵，那是二十多年以前的事。」

「是嗎？」和尚依然很平靜：「不記得了。」

「請問大和尚高壽？」孫本中又插嘴進來。

「哦，不記得了——」和尚現出可愛的笑容，溫存杜牧：「令祖如在，現在是幾歲？」

「家祖父享壽九十四。」

「哦，那末，我也很老了，當年，我和令祖敘年庚，老衲小令祖八歲，今年，該是八十六歲了。」這一回答，使得五位進士都感到驚異，從外貌看，這位和尚的年紀，不過六十上下啊。

「當年，杜相公在此住了一夜，留贈了一首詩給老衲——時間過得眞快啊，」老和尚似有無盡的感慨。

「牧之兄，此行甚巧，你也該贈老和尚一首詩，以爲紀念，」孫本中說。

「施主隨喜——」老和尚淡淡地一笑：「但願我還能再見杜施主的公子到此文公寺。」

「我還未曾結婚——」杜牧笑說。

「不遲，不遲，」老和尚也笑了起來。㊇

半靜熱地帶

丹尼

傳石致洲出現一「帝皇石棺」，經專家鑑定後，原來是一塊天然巨石。打石佬與棺材佬聞之，可發一笑！

× × ×

九龍中講廢租屋開始，日夜排隊苦候的達兩萬人，房地上有人做睡，有人用傘遮陽，有人收聽收音機，有人埋頭酣睡。他們至少已享受一天眞正的「免租屋」了。

× × ×

聖誕將屆，港府循例登報警告居民，不得向機關首長以至最低級公務員「送禮」。否則授受之間，均屬違法。市上的禮物，頗有「誘人犯罪」的嫌疑。

× × ×

加拿大一大學生，當他轉學入校的時候，在九小時內，總共搖手一萬零二百九十二次，創出新紀錄。以往的紀錄，係十小時十分鐘內搖手一萬零二百九十一次。平均三秒鐘搖手一次，可稱閃電式搖手了。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分小曲欣賞。三十分名伶名曲。五十八分天氣報告。九時國、潮語新聞，特別報告。二十分蘇州彈詞。四十五分器樂節目「空中小舞台」。十時三十分電影故事「血綠暗」。十一時代曲選唱。三十分我爲你選唱，粵曲及時代曲。十二時報時，故事演講「黑蜈蚣」。三十分漁民天氣預告，廣播劇「平山冷燕」。一時報時，「銀壇風光」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分名伶名曲。二時國語新聞，特別報告。十分音樂。四十五分錄音轉播倫敦作曲陰國語節目。三十分下午茶會。四十五分電影故事「危巢小鳳」。三時十五分大堂中座。五十八分天氣報告。五時十五分時代曲選唱。三十分故事演講，歷史名將「自起」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。二十五分科學與你「殊不上算」。三十分兒童廣播劇「古堡藏寶」。七時名作家名作品「春風誤」。三十分「時事世錄」。四十五分「體育述評」。五十八分天氣報告。八時轉播大會堂學劇「蘇小小」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告。十一時五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日播音完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。十分節目預告。十五分音樂。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時報告。二十分時代曲唱。十時國魂第十五輯「屈原」。十一時社區節目。三十分婦女生活節目。……時報導。二十分天氣報告。……十二時股市行情。一時新聞報導。……證券交易所今日上午股市行情。「都市一女人」。……十分香港證券交易所今日下午股市行情報導，粵曲。……時代曲。三時時代曲。……小說「擺妻記」。……分電影故事「金劍龍鳳匣」。……分天氣報告。……小說「恐怖的黑影」。十時中國文選。

麗的呼聲（銀台）：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預告。……時代曲。三十分英語教授。四十五分天氣報告，全日節目預告。八時新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。……五分時代曲。……分時代曲。三十分電影故事「血綠暗」。……分英語教授。……分世界之最「最猛烈之爆炸」。……十一時代曲選唱。……十二時新聞報導……一時時代曲。……分報告上午股票行情。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。……三十分粵曲。三十分小說「豪門恩怨」。四時粵曲。……五分時代曲。……三十分世界奇聞「危巢小鳳」。……

麗的呼聲（金台）：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。八時三十分新聞報導，天氣報告。九時街市行情報告。十五分各地風光……地方戲曲（河南墜子）。……今日事報告。……十時潮州曲。……十一時今日事報告。……十二時轉播港台新聞節目報導，天氣報告，金台及電視節目「張羅蠅」。……三十分新聞報導。……

（下午）四時四十五分預告節目。四十七分天氣預測，新聞聯播天氣預測，……時事評論。……時代曲。十二時完播曲。……

Trade 獅 Mark 標

那必敵

"NOBITE"

那必敵藥片

皮膚浮腫瘡毒癬疥風濕骨痛救星

逢菌必殺★閃電奏效

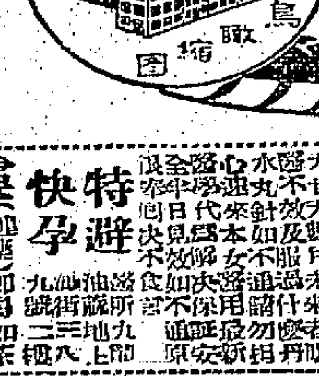
那必敵藥片乃德國藥廠醫學博士經多年實驗發明，其奏效力大，殺菌消毒，防止傳染，服後迅速透入血液，走遍全身，直搗菌巢，故具消炎止痛治本之神效，故被世界醫家公認爲惡性傳染病及由傳染而生病症之聖藥。

特效治症列：（一）皮膚奇癢（二）遍身瘙癢（三）面目紅腫（四）頭癬惡瘡（五）惡性傳染（六）筋絡麻木（七）風濕骨痛（八）筋骨酸軟（九）四肢抽痛（十）腰膝痿損（十一）惡性頭痛（十二）便後出血

藥力萬鈞★保証斷根

藥性和平易服　絕無不良反應

港九藥行均有出售



分類廣告

曾超明　老中醫　陰毒　梅毒　淋濁　痔瘡

保健醫廬　男、婦、兒科　香港九龍

黎德民　四代祖傳　特效針灸　醫師

風濕　特效根治　即時止痛　永不復發

胃痛　立止　愈後收費　包醫四十元　根治嚴重頑固

陳玉美　專醫　妙手女醫　婦科　檢驗免費　特避快孕

葉芳友　專理　婦科　剪報到診即有免費喜知

譚素蘭　婦科　大佛醫社婦科主任

鄭達明　名醫　一服根治　尿病專家

羅四維婦科

狐臭　曲線　疤痕

康寧整容所　隆鼻　雙眼　面容

熊尊儀　寫有卅餘年痔科經驗註册給証負責根治　痔瘡痔漏

陳德生　婦兒喉科痳疹驚風　活人醫案十餘萬宗　上海街三四五號大人上電話八四五〇〇四

洪腦耳鼻喉科專洲　男婦兒科雜症

劉仲明　小兒軟脚

熊國輝　癬

梁耀文　久咳哮喘

尹國良　皮膚　瘡科

梁鳳鳴　婦科　特效藥

各地通訊

中共盲目開墾荒地 致造成水旱災害
「人民日報」謂水土因此大量流失 造成河道淤塞洪水泛濫淹沒莊稼

【中央社訊】「遼寧省特別是西部山區，水土流失現象十分嚴重。」這是中共「人民日報」十二月三日所說的話。該報最近說：「據測驗，一般水土流失地區每年流失的土層約有五毫米厚，全省山地丘陵地帶流走的表土約有四億立方米，其中含氮、磷、鉀等有機質肥料二十七億斤之多，耕地越來越瘠薄。水土流失還使土壤含水能力減弱，多雨易發生洪災，少雨則易發生旱災，洪旱災害往往交錯發生。大量泥沙下泄，又使下游河道逐年淤高，水庫、塘壩淤積，洪水宣洩不暢，河水泛濫，沖毀農田，淹沒莊稼，破壞交通，影響灌溉。」

「人民日報」又說，像遼寧省這樣因盲目開荒而造成的水土大量流失情形，是各地的普遍現象，有的甚至更爲嚴重。因此該報要各地領導共幹「認真貫徹執行黨和國務院的有關政策規定，絕不允許任意開荒，對已開墾的陡坡地應該堅決停耕，退耕育草，造林育草。」這是中共公開供認大陸濫墾造成水土流失最嚴重的有力例證。

閩共頭目責共青團幹部 立場不堅定時犯錯誤
遇事獨斷獨行對批評者予報復

【大道社訊】「中共福建省委書記」林一心最近在「福建日報」撰文說：「共青團」領導幹部，一般部門的幹部，在受到公開的批評以後，總感心情很不舒暢，而于上級還放不下架子，不以平等態度待人，自認爲身份特殊，高人一等，遇事獨斷獨行，不但不作自我批評，並且對批評他的人，實行報復打擊。

林一心指出：「共青團」領導幹部，除習慣用簡單的、粗暴的方式解決問題外，還命令的方式去解決問題。

林一心還指出：有許多「共青團」領導幹部的立場也不堅定，對工作更不積極，現有些人因怕犯錯誤也不敢工作。

「本報報」據「中共青年團」機關刊「中國青年」半月刊發文稱：「共青團」各級組織，出現了一個新的傾向，就是普遍放鬆了「批評和自我批評」這一中共慣用的手段。據謂，對許多問題，「錯誤」的思想言論，「違反」社會公德和不遵守「紀律」的行爲，「共青團」的共幹和「團員」們，都不敢進行批評。

爲什麼對許多被共視爲不利的言行不敢進行批評呢？該刊說，主要原因是由于以下的「五怕」：㈠怕影響發揚「民主」；㈡怕影響別人的心情舒暢；㈢怕影響「團結」；㈣怕得罪人；㈤怕犯簡單粗暴的錯誤。

關于第一怕，許多共幹們都說：「發揚民主，就是要大家都把意見說出來，如果別人說錯了，就去批評，怎能使別人暢所欲言呢？這不是和發揚民主有矛盾嗎？」但中共卻認爲目前許多共幹都有一種錯誤的理解，似乎不同的意見越多，就越顯得民主，如果對這些意見進行批評就不民主了。

關于第二怕，據許多共幹在接受批評與否出發。在中共看來，與否，有兩種理解：一種是所謂心情舒暢，一種是所謂無產階級的心情舒暢，以「集體意志」舒暢爲前提，另一種是所謂資產階級的心情舒暢，純粹以個人的心情舒暢爲出發，後者當然是錯誤的。

關於第三怕，許多共幹們都說：「本來我和我的朋友平時相處得很好，有說有笑的，延團結，後來有一點錯誤，我採他的原則錯誤了……」

關於第四怕，怕得罪人，是完全不必要的，因爲批評別人是幫助別人，如果因此得罪了他，也不必顧惜。

關於第五怕，中共認爲以簡單粗暴的方式批評別人，固然是不對的，但是因爲批評方式有錯誤，而不敢批評就是「因噎廢食」。

關于後一種「思想」，中共認爲也是由于中共政治思想的框框限制得太狹，太緊所造成的必然結果。據謂，這樣一來，就扼殺了材料的真實性，而且也對現實的曲解……

共區科學研究人員 因受思想限制 迄今一事無成
黃宗漢著文感慨萬千

【本報訊】一個署名黃宗漢的在北平「光明日報」發表一篇文章，目前，在共區裡從事研究工作的人，由于思想框框的束縛，顯得太狹窄，沒有充分認識到對于科學研究的重要意義，不肯在資料工作上下艱苦的工夫，以致時日遷延，還拿不出一點成果來。

黃宗漢說：共區科學研究人員，絕大部分是把資料工作和思想工作分開來，這兩種思想，必然發生了不可分割的聯繫。……

僞廣東歷史學會開討論會 不少參加者借古諷今
借古代剝削制影射今日公社制

【本報訊】廣州消息：最近「廣東歷史學會」召開一次「學術討論會」，大談「封建社會前期的農民戰爭與土地問題」，不少參加的人「借古諷今」，以古代的「剝削制度」影射今日的「公社制」。

據謂，在討論會中，有人竟大膽的說：「中國在所謂以前的土地問題，必須打破。」……

菲國防部長宣稱 犯罪案件減少 香煙走私案則大增
緝獲私煙千六萬元

【本報馬尼剌航訊】菲國防部長馬加未在內閣會議中提出報告稱：全國性統計，今年來所謂「犯罪」案件已有減少，但走私案件則大增。……

在一九六〇年共發生三千一百八十九宗，平均爲百分之一點二……一九六一年發生三千五百五十三宗……

專門中醫 伍覺能 李靜波 徹底根治 哮喘

哮喘，俗名牽蝦扯氣，又稱氣管炎，天時變幻，或遇風寒必發，發時多先作咳，白痰帶泡，喉內鳴作響，氣頂欲絕，冷汗淋漓，彎腰俯伏，坐臥不寧是也。

本醫正宗專門根治哮喘頑症，不論新久輕重甚至胸背變形，屢醫罔效，未爲絕望，及遍服各種成藥不愈者，立除痛苦，永遠徹底斷根！貧病工友特平優待 歡迎問症免費指導

醫案期期不同 事實勝於雄辯

立單保証永遠斷根 灣仔莊士敦道一六〇號二樓英京酒家對面 九龍彌敦道五九六號二樓廣東省銀行樓上 診症時間上午十時至一時下午二時至七時星期例假照常應診

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟 風濕 筋骨 劇痛

一服見效 專醫手脚痺軟 不能行動屈伸 腫痛無力 難舉手 頸項筋緊胸背 腰痛屈醫未愈 不必灰心 秘方速來診治 相保斷根永不復發

新蓮醫館 九龍荔枝角道三八二號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五・八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

治愈醫案

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段小字四十個 大字四個 每天二元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續
治刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報營業部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㈢油蔴地上海街三一九號老恒公司 電話：八四三七三六 ㈣元朗康樂市場街富街六號仁愛診所 電話：三七六

建煌新記建築公司 通州大樓特價預售 大角咀通州街三五五號 深水埗 快建築 九龍預售 完成期內 折價優待 洽購處 港九大道中一一七 香港大行業 英皇道 電話：五三三五七
汝洲街 英來大廈
大小單邊向南舖位 門市保証旺盛
出租 青山道261-263號
租信 美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅及舖位出租 請電六五三三一一
潤舖廉租
寫字樓診所
電話套房
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
大單邊舖 大角咀道 啓明街 油蔴地區 旺角碧街
利成置業有限公司
旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 洽購處 庇利金街13號 電話七六四九〇二
仁愛大樓 九龍仁愛新邨 面向東南 交通便利 角臨花園 電梯四部 商業旺盛 設計新穎 房房有窗
標準唐樓 售價相宜 本月訂購特別優待 公司761632 地盤808268
興祥大樓 大興唐樓 金興大廈
樓房出售
南海公司 昌興置業有限公司 總代理洽購處
半山庵 青山大樓 桂林大樓 獨立唐樓 南昌大樓 謂公大廈 金閣大廈 分層出售 旺盛地點 分期付款
萬能角鐵

英國 TYPHOON 大富牌 巨型冷氣机 由3至160匹 $670-起
Silo 電冰箱 吉事多 製冰机 B200型 $3.900
英商景洋行 總代理
王之柜雪 雪白牌 合發電器行有限公司 香港德輔道中123號 電話・445151・448981
巴富街花園洋樓 大特房廳，南向部全，格風林園 每層兩戶，打樁完成，即在伙入
章記
巨型X光
朱廣蘭 鱔魚肉 哮喘 甜藥葉 化痰止咳
萬能角鋼
日月曆總彙 七彩 聖誕咭年咭
瑞香園 代客貯貨
承裝內線電話機 ・忠誠服務・ 西德T.N.名廠總代理 東泰貿易公司 工程部電話：28854 30674
IRCE 適合各種電器 景豐貿易公司
307 高度絕緣油
萬能角鋼
你的聽覺有困難嗎？請即配備 增你智助聽器 ZENITH 電話：23500
英漢有聲大字典
地中海拔蘭地 酒質香醇 世界馳名 因特惠稅 售價特平 V・O・每枝18・00 V・V・O・每枝20・50 V・S・O・P・每枝21・50 總代理：英商羅美時洋行
李聯旅行社 赴美移民
老珠婆
專劏貓
風水
鴻昌簾布公司 大減價
澳門旺舖 農場出讓 遺失啓事 遺失聲明 遺失圖章 遺失股票 遺失賞格 遺失 官涌旅店 暖 公告 金時酒店 湖南臘肉 日本人參每包一元
聘請技工 婦女補習學校 結構計算 建築繪圖 招生 徵求 電版排版 李子遊啓事 買屋聲明 啓事 酒家出讓 英語唱片 梯口廉讓 農場廉頂 厚利生意
驗血 驗虫 驗孕 櫻井整容分院 婦科 王碧華 潘柏 國藥 出口商行 底薪八元 徵聘教師 請女司機
李冰妍 婦科 腦 謝健初 喉 耳鼻 蔡德芬 耳鼻 楊右子
哮喘 馮普 事月 唐玉霞 灰中特效藥 小腸氣帶 耳聾機 小便 外皮 朱仁生 婦科 簡鳳 耳鼻 皮膚 血毒 癬 雷一鳴